

فعالية استخدام وسائل اللعبة " ما هذا/هذه" لفهم المفردات لطلاب الفصل السابع  
بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي في العام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢

## بحث علمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس  
في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية و التدريس



إعداد :

أنا ليلة المطهرة

رقم الطالبة: ١٧٠٣٠٢٦١٢٤

كلية علوم التربية و التدريس  
جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠٢٣

## التصريح

الموقعة أدنى هذا البحث العلمي :

الاسم : أنا ليلة المطهرة

رقم الطالبة : ١٧٠٣٠٢٦١٢٤ :

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

صرّحت بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع :

فعالية استخدام وسائل اللعبة " ما هذا/هذه" لفهم المفردات لطلاب الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي في العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١

لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المادة نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

سمازنج، ٩ مارس ٢٠٢٣



رقم الطالبة: ١٧٠٣٠٢٦١٢٤

تصحيح لجنة المناقشة

إن نسخة هذا البحث العلمي:

الموضوع : فعالية استخدام وسائل اللعبة " ما هذا/هذه " لفهم المفردات لطلاب الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي في العام

الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢

الكاتبة : أنا ليلة المطهرة

رقم الطالبية: ١٧٠٣٠٢٦١٢٤

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتعليم والتدريس جامعة والي سوغجو الإسلامية الحكومية سمارانج وكانت مقبولة الأداء إحدى الشروط المقررة للحصول على درجة الليسنس (S1) في قسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠٢٣ م.

سمارانج, ١١ ابريل ٢٠٢٣

كاتبة لجنة المناقشة

فينا سعادة الماجستير

١٩٧٨٠٧١٨٢٠٠٣١٢٢٠٠٢

رئيسة لجنة المناقشة

الدكتورة نافلة الماجستير

١٩٨٠٠٩١٦٢٠٠٧١٠٢٠٠٧

المتحن الثاني

الدكتور اندس أحمد هاشمي حاصونا الماجستير

١٩٦٤٠٣٠٨١٩٩٣٠٣١٥٠٢



المتحنة الأولى

توتي قرة العين الماجستير

١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢

الشرف

الدكتور رشيدى الماجستير

١٩٧٧٠١٣١٢٠٠٦٠٤١٠١١

## موافقة المشرف

صاحب المعالي  
عميد كلية علوم التربية و التدريس  
جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته  
تحية طيبة، و بعد.

بعد ملاحظة بالتصحيحات و التعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلمي  
للطالبة :

الإسم : أنا ليلة المطهرة

رقم الطالبة : ١٧٠٣٠٢٦١٤٤

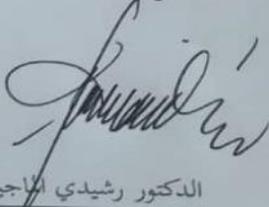
الموضوع : فعالية استخدام وسائل اللعبة "ما هذا لترقية حفظ المفردات العربية لطلاب الفصل  
السابع بمعهد سبيل الرشاد القنذالي في العام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن و شكرا على حسن  
إهتمامكم.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٩ من مارس ٢٠٢٣

المشرف

  
الدكتور رشيدى راجيستير

١٩٧٧٠١٣١٢٠٠٦٠٤١٠١١

## الملخص

الموضوع : فعالية استخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه" لفهم المفردات لطلاب الفصل

السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي في العام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢

الكاتبة : أنا ليلة المطهرة

رقم الطالبة : ١٧٠٣٠٢٦١٢٤

هدف هذا البحث هو لمعرفة فعالية استخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه" لفهم المفردات لطلاب الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي في العام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢. وأما خلفية البحث فهي ينبغي للمعلم أن يستخدم الوسيلة الجودة في عملية تعليم اللغة العربية في فصل السابع. في هذه الحالة, يمكن استخدام وسائل التعليم على شكل الألعاب لمساعدة المعلمين في زيادة حماس الطلاب في التعلم بحيث يمكن تحقيق أهداف التعلم. وسائل التعلم هي إحدى الطرق أو الأدوات المستخدمة في عملية التعليم.

هذا البحث هو بحث الكمي التجريبي بالضبط *Quasi Experimental*

*Design* استخدمت التصميم *Nonequivalent Control Group*. جرى هذا البحث

بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي. السكان في هذا البحث جميع الطلاب في الفصل السابع

بمدرسة سبيل الرشاد المجموع الكلي ٤٨ طالبا, الذي يتكون من فصلين (السابع أ-ب)

و كانت العينات في هذا البحث منهم كذلك. والأدوات لجمع البيانات في هذا البحث

هي: التوثيق والاختبار, واما ادوات لتحليل البيانات في هذا البحث : اختبار الطبيعية,

اختبار التجانس و اختبار الفرضية.

وأما نتائج البحث تدل على (١) درجة المعدل للفصل المراقب في الاختبار القبلي ٢٦,٠٤ و في الاختبار البعدي ٤١,٦٦. يعرف بأن ارتقاء النتيجة : ١٥,٦٢ . (٢) درجة المعدل للفصل التجريبي في الاختبار القبلي ٢٧,٧٠ و في الاختبار البعدي ٧٠,٥٤. يعرف بأن ارتقاء النتيجة : ٤٢,٨٤ . (٣) نتيجة المعدل من اختبار N-Gain للفصل التجريبي ٥٨,٧٥١ أو ٥٩% تم تضمينها في الفئة الفعالية ونتيجة المعدل من اختبار N-Gain للفصل المراقب ٢١,٠٦٥ أو ٢١% تم تضمينها في الفئة غير فعالية. كان نتيجة المعدل اختبار N-Gain للفصل التجريبي أكبر من الفصل المراقب.

الكلمة الرئيسية : وسائل اللعبة "ما هذا/هذه", فهم المفردات

## الشعار

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

“Wahai orang-orang yang beriman, bertakwalah kepada Allah, carilah wasilah (jalan untuk mendekatkan diri) kepada-Nya, dan berjihadlah (berjuanglah) di jalan-Nya agar kamu beruntung.”<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>. CV. Mubarakatan Thoyyibah, *Al-Qur'an Al-Quddus*, (PT. Buya Barokah, 2021), hlm. 108

## الإهداء

أهدى هذا البحث العلمي إلى :

أمي المحبوبة : مينارسية

(التي ربنتي منذ صغيري بالصبر والحب الخالص وتعطي النصائح والحماسة في حياتي,  
عسى الله أن يرحمها في الدنيا والآخرة ويسهل كل أمورها ويعطيها العمر والصحة ظاهرا  
وباطنا)

أبي المحبوب : سوجفطو

(الذي ربني منذ صغيري بالصبر والرحمة, عسى الله أن يرحمه في الدنيا والآخرة ويسهل  
كل أموره ويعطيه العمر والصحة ظاهرا وباطنا)

أختين الصغيرة (إثنا صافي فؤادة و لطيفة حسنة الأهدية) وأخوين الصغير (ديماس  
كرونيا سفوترا و أزكى أولياء فيرنندا) الذين يجعلوني سعيدا دائما و يقويني

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي قد وفقا للعلم خير خلقه وللتقى حتى نحت قلوبهم لنحوه فمن عظيم شأنه لم تحوه. صلاة وسلاما دائمين ومتلازمين على حبيبنا وشفيعنا سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم الذي قد حملنا من الظلمات إلى النور. أما بعد. بعون الله وبرضاه, قد ختمت الباحثة كتابة البحث العلمي تحت الموضوع فعالية استخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه" لترقية فهم المفردات لطلاب الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي عام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢. بإتمام هذا البحث العلمي, تتقدم الباحثة الشكر والتقدير إلى:

١. فضيلة السيد الأستاذ الدكتور إمام توفيق الحاج الماجستير رئيس الجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٢. فضيلة السيد الدكتور أحمد إسماعيل الحاج الماجستير عميد كلية علوم التربية ةالتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٣. فضيلة الكرام الدكتور أحمد مغفورين الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية ةالتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٤. فضيلة السيد محمد عاقل لطفان الماجستير كاتب رئيس قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية ةالتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٥. سادة الكرام جميع المحاضرين والمحاضرات في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية ةالتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. عسى الله أن يجعلهم من الفاضلين.
٦. أعضاء سبيلي جميع أساتذتي من حين صغيري حتى الآن, فلم يمكنني ذكرهم واحدا فواحدا. شكرا جزيلا على حسن اهتمامكم وإرشادكم حين التعليم. جزاكم الله أحسن الجزاء.

٧. فضيلة الكرام الدكتور رشيد الماحيستير كمشرف أرشدني و وجهني طول كتابة البحث العلمي حتى أن تنال الباحثة العلوم.
٨. صاحب الفخامة الشيخ أحمد فائزين اولي الرشاد الحاج كرئيس معهد سبيل الرشاد الذي يري جميع طلبته مخلصا ويعطي الفرصة الباحثة لعمل البحث فيه. عسى الله أن يجزيه أحسن الجزاء.
٩. صاحبة الرياسة الدكتورة سوسمياي هاري سابردي الحاجة كرئيسة مؤسسة معهد سبيل الرشاد.
١٠. صاحب السعادة أمي وابي الكريمين. عسى الله أن يجزيهما أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة.
١١. جميع أعضاء أسرتي وأقربائي الذين يدعونني في كل دعائهم. عسى الله أن يرحمهم ويجزيهم أحسن الجزاء.
١٢. جميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة ٢٠١٧ بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج خاصة أصدقائي من فصل "ج" في قسم تعليم اللغة العربية الذين يرافقوني حين طلب العلم بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. عسى الله أن يسهل كل أمورهم وإياي.
١٣. وإلى من ساعدوني ونشّطوني في تنظيم هذا البحث العلمي, شكرا جزيلاً لكم. عسى الله أن يسهل كل أموركم.

## محتويات البحث

الموضوع	الصفحة
صفحة التصريح.....	أ
تصحيح لجنة المناقشة.....	ب
موافقة المشرف.....	ج
الملخص.....	د
الشعار.....	و
الإهداء.....	ز
كلمة الشكر والتقدير.....	ط
محتويات البحث.....	ي
<b>الباب الأول: المقدمة</b>	
أ. خلفية البحث.....	١
ب. أسئلة البحث.....	٥
ج. أهداف البحث وفوائده.....	٥
<b>الباب الثاني : فعالية استخدام وسائل اللعبة " ما هذا/هذه" لترقية فهم المفردات</b>	
أ. الهيكل النظري.....	٧
١. مفهوم الفعالية.....	٧
٢. تعريف وسائل اللعبة " ما هذا/هذه".....	٨
٣. تعريف فهم المفردات.....	١٥
ب. الدراسات السابقة.....	١٧
ج. الاطار الفكري.....	٢٢

د. فرضية البحث ..... ٢٣

### الباب الثالث: مناهج البحث

أ. نوع البحث ومنهجه ..... ٢٤

ب. مكان البحث ووقته ..... ٢٥

ج. السكان وعينة البحث ..... ٢٦

د. متغيرات البحث ..... ٢٧

هـ. طريقة جمع البيانات ..... ٢٧

و. طريقة تحليل البيانات ..... ٣٣

### الباب الرابع : نتائج البحث

أ. توصيف البيانات ..... ٣٦

ب. طريقة جمع البيانات ..... ٣٧

ج. تحليل البيانات ..... ٤١

### الباب الخامس: الاختتام

أ. الخلاصة ..... ٤٩

ب. الاقتراحات ..... ٥٠

### المراجع

### قائمة الملاحق

### ترجمة الباحثة

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

كان نظام التعليم في إندونيسيا عموماً يركز ويفعل أكثر على نصف الدماغ اليسرى عند التعليم. خاصةً عند عملية التدريس والتعليم التي تحدث في الفصل الدراسي، أجبر الدماغ اليسرى للطلاب على العمل بأقصى الغاية، من ناحية أخرى، يكون نشاط الدماغ اليمنى ضعيفاً.

الأنشطة غير المتوازنة أو المفرطة لأعضاء الجسم (الدماغ) تنجى تأبيض الفضلة كثيرة، حتى تسبب إلى تعب الدماغ اليسرى سرعة. عندما يتعب العقل او الدماغ، سيشعر الجسم بالتعب أيضاً، حتى لا يستطيع أن يكون منتجاً جيداً. عموماً يستخدم المعلم طريقة المحاضرة عند التدريس. هذه هي نتيجة منطقية لهذه الطريقة. طريقة المحاضرة هي أسهل الطريقة للمعلمين عند التدريس، لكنها تجعل الأطفال يشعرون بالملل.

على نظام التعليم و التعلم أن يتضمّن نصفي دماغ الطفل، بحيث ينشط نصفي دماغ الطفل معاً. يحتاج الدماغ اليمنى الى إشراك العملية التعليمية. اشراك الدماغ اليمنى في عملية تعليمية باستعمال طريقة اظهار الصور وحكاية القصة والحركة أو الممارسة و والأنشطة الفصلية و المناقشات والموسيقى والأفلام وما إلى ذلك.<sup>2</sup> و اشراك الدماغ اليسرى في عملية تعليمية باستعمال طريقة المنطق واللغة والتفكير التحليلي. يوصف الإنسان الذين يستخدمون على الدماغ الأيسر بأنهم أكثر كفاءة في المجالات التالية: القراءة والكتابة والتفكير والعلوم والتكنولوجيا واللغة

---

<sup>2</sup> Suparman S, *Gaya Mengajar Yang Menyenangkan Siswa*, (Yogyakarta: Pinus Book Publisher, 2010), hlm. 75-76

والتفكير التحليلي والعقلاني.<sup>3</sup> أما الإنسان الذين يستخدمون على الدماغ اليميني بأنهم أكثر كفاءة في الفن و الموسيقى والرسم و غير ذلك.<sup>4</sup> اللغة والفكر لهما علاقتان وثيقتان بعضهما بعضًا. لا يمكن فصل الفكر عن اللغة ، فاللغة هي تعبيرٌ تُعبّرُ عن العقل البشري. بدون لغة يستحيل عليه أن ينقل أفكاره ويفهمه الآخرين. اللغة هي أداة لفهم أفكار المرء أيضًا. لذلك ، يمكن أن يرتبط استخدام الدماغ اليميني والدماغ اليسرى بتعلم اللغة ، خاصة في المهارات اللغوية.

واحدة من المواد التي يتم تدريسها في التعليم هي مادة اللغة الأجنبية. اللغة الأجنبية المشهورة للمسلمين لغةً عربيةً. كما عرفنا أن اللغة العربية كانت معهم منذ ولادتهم ، يعني حينما يسمعون الأذان في أذانهم ، وحتى نهاية حياتهم هو اللغة العربية. وفي حياتهم اليومية هم يقولون لغة عربية عند الصلاة وقراءة القرآن والكتب والصلاة والذكر والصلاة على النبي محمد . وبناءً على ذلك ، فإن اللغة العربية مهمة لنا للتعلم والاستكشاف والممارسة من أجل زيادة نشاطنا في العبادة وتسهيل فهم علوم الكتب التي ندرسها.

عندما يتعلم الطلاب اللغة العربية ، فإن الطريقة الأولى لتسهيل تعلم اللغة هي معرفة المفردات. المفردات هي أصغرُ وحدةٍ تعيّنُ قوةَ اللغة. لذلك ، المفردات عاملةٌ مهمةٌ التي يجب تعلمُها. الشخص الذي ليس لديه المفردات سيكون صعبا في

---

<sup>3</sup> Siti Shalihah, " Otak, Bahasa dan Pikiran Dalam Mind Map", Jurnal Alfaz Vol. 2, No 1 Januari-Juni 2014

<sup>4</sup> AloDokter, "Ketahui Fungsi Otak Kiri dan Otak Kanan" <https://www.alodokter.com/apa-yang-membedakan-otak-kiri-dan-otak-kanan#:~:text=Orang%20yang%20dominan%20menggunakan%20otak%20kanan%20digambarkan%20lebih%20mahir%20dalam,Visual%20atau%20gambar> (diakses pada 26 Mei 2022, pukul 11.09).

<sup>5</sup> Acep hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Rosdakarya Offset, 2011), hlm. 17

التعبير عن قصده ورغبته والتعبير عن الأفكار الموجودة في ذهنه. كلما زادت المفردات اللغوية ، زادت إمكانيَّة اكتسابِ المهارات اللغوية عادةً من الأماكن التي نعرفها لإتقان تعليم اللغة العربية ، وهي المعاهد الإسلامية.

تعليم اللغة العربية في المعاهد الإسلامية ليس بالأمر الجديد في تربية إندونيسيا. إحدى المعاهد الإسلامية التي تُطبَّقُ تعليمَ اللغة العربية لجميع الطلاب هو معهد سبيل الرشاد القنذالي. بناءً على الملاحظات الأولى التي قامت بها الباحثة في المعهد سبيل الرشاد القنذالي، خاصةً في الفصل السابع توجد الصعوبات أثناء عملية حفظ المفردات العربية. يشعر الطلاب بالملل والنعاس وعدم الحماس في حفظ المفردات. مؤشرات إتقانِ المفردات طلاب الفصل السابع تظهر منخفضةً بشكل واضح أثناء عملية التعليم، يجد بعض الطلاب صعوبةً في إجابات السؤال من المعلم بسبب تأخير حفظ المفردات.

بالإضافة إلى ذلك، هناك عاملٌ يأتي من الطلاب. هذا الأمر مستندٌ على الملاحظات والمقابلة التي تم إجراؤها على الطلاب في ذلك المعهد، ويعتقد كثيرُ الطلاب أن اللغة العربية صعبةٌ، خاصةً في حفظ المفردات وفهمها. لذلك هم يؤخِّرون الحفظَ والتمارينَ وهم يشعرون بالملل في تعلم اللغة العربية لأن التعليم كان رتيبٌ. وكذلك تؤثر الخلفية التعليمية المختلفة على قدرتهم في التحدث باللغة العربية. بناءً على هذه المشكلات، تظهر الباحثة الفكرة عن الوسائل اللعبة في عملية التعليم.

ينبغي للمعلم أن يستخدم الطريقة الجيدة في عملية تعليم اللغة العربية في فصل السابع. في هذه الحالة، يمكن استخدام وسائل التعليم على شكل الألعاب لمساعدة المعلمين في زيادة حماس الطلاب في التعلم بحيث يمكن تحقيق أهدافِ

التعلم. وسائل التعلم هي إحدى الطرق أو الأدوات المستخدمة في عملية التعلم.<sup>6</sup> تكاد لا تنفصل مشكلة هذه اللعبة عن حياة الإنسان. باللعب يوجد الفرح. كما عرفنا، فإن اللعبة مدربة أيضا على مهارات معينة. إذا كانت المهارات المكتسبة في اللعبة مهارات لغوية، فإن اللعبة تسمى لعبة لغوية.

وبناءً على وصف المشكلة السابق، فإن الباحثة مهتمة باستخدام وسائل لعبة "ما هذا/هذه" كمحاولة لتحسين فهم المفردات الطلاب في تعلم اللغة العربية. أن استخدام الدماغ اليمنى واليسرى يجب ان يكون متوازنا لتأثير على الابداع، خاصة فيما يتعلق بالالعاب العربية. لعبة "ما هذا/هذه" هي لعبة جماعية تقوم بتدريب الدماغ اليمنى واليسرى. الغرض من هذه اللعبة هو يجعل الطلاب متحمسين وليسوا مللاً في حفظ المفردات. الوسائل المستخدمة هي أشياء وفقاً لمادة اللغة العربية التي سيتعلمها الطلاب. سبب قيام الباحثة بإجراء البحث باستخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه" في الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي، لأن الباحثة ترى فرصة لزيادة الحماس وتحفيز الطلاب على حفظ المفردات الجديدة.

بناء على ما سبق، أردت الباحثة أن تبحث عن فعالية استخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه" لفهم المفردات لطلاب الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي في العام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢.

---

<sup>6</sup> M. Agus, Siti Suwadah Rimang, dan Irwana R. Badji, *Permainan Bahasa (Media Pembelajaran Bahasa Indonesia)*, (Makassar: Yayasan Ahmar Cendekia Indonesia, 2021), hlm. 3

## ب. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث السابقة، قدمت الباحثة تحديد المسألة، وهو :

١. كيف فعالية استخدام وسائل اللعبة " ما هذا/هذه" لفهم المفردات لطلاب الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي في العام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢؟

## ج. أهداف البحث وفوائده

### ١. أهداف البحث

لمعرفة فعالية استخدام وسائل اللعبة " ما هذا/هذه" لفهم المفردات لطلاب الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي في العام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢.

### ٢. فوائد البحث

تنقسم الفوائد لهذا البحث إلى قسمين، وهما:

#### أ) الفائدة النظرية

- ١) كُمساهمة في الكنوز العلمية في مجال التعليم
- ٢) يرجى هذا البحث أن ينفع كالمراجع في البحث الآتي

#### ب) الفائدة التطبيقية

لهذا البحث الفائدة التطبيقية للمدرس والطلاب والمدرسة وكذلك الباحث الآت، فيما يلي :

#### ١) للمدرس

كمدخلات للمعلمين، في استخدام وسائل التعليم على شكل اللعب لإتقان المفردات.

(٢) للطلاب

من نتائج دراسة استخدام وسائل اللعبة في عملية التعليم, يرجى أن يساعد الطلاب في إتقان المفردات، خاصة حتى يكونوا مهتمين ومتحمسين لتعلم اللغة العربية.

(٣) للمدرسة

فوائد هذا البحث للمدارس، قادر على المساعدة في تحقيق التعليم الجيد ويمكن استخدامها كمواد للتقييم والمراجع لتحسين إتقان مفردات الطلاب ونتائج التعلم.

(٤) للباحثة

من خلال هذا البحث، يمكن الباحثة أن تعرف الفروق في فعالية استخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه" في تعليم اللغة العربية.

## الباب الثاني

### فعالية استخدام وسائل اللعبة " ما هذا/هذه" لفهم المفردات

#### أ. الهيكل النظري

##### ١. مفهوم الفعالية

كلمة "الفعالية" من كلمة "فعال".<sup>٧</sup> في القموس الإندونيسيا كلمة "فعال" يقصد فيها تأثير أو مؤثر.<sup>٨</sup> وقال Liang Gie أن الفعالية تعني تشتمل على حدوث التأثير أو النتيجة المرجوة.<sup>٩</sup> أما قال حسن ساديلي, يشير مصطلح الفعالية إلى مستوى تحقيق الهدف ، ويقال إن المحاولة تكون فعالاً إذا تم تحقيق الجهد بشكل مثالي ، يمكن القول إن الفعالية مؤكدة نسبياً.<sup>١٠</sup>

فعالية التعليم هي مقياس النجاح من عملية تفاعل بين الطلاب والمعلم في المواقف التعليمية لاكتساب أهداف التعليم. تستطيع فعالية التعليم أن تشاهد أنشطة الطلاب في خلال التعليم الجاري, واستجابات الطلاب للتعليم وإتقان مفاهيم الطلاب. لتحقيق مفهوم التعلم الفعال والفعال, يجب أن تكون هناك علاقة متبادلة بين الطلاب والمعلمين لتحقيق الأهداف معية, آخر, يجب عليه

---

<sup>7</sup> Ahmad Warson Munawir, *Kamus Al-Munawwir Arab Indonesia*, (Surabaya: Pustaka Progressif, 1997), hlm. 1064

<sup>8</sup> Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional, *Kamus Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Pusat Bahasa, 2008), hlm. 375

<sup>9</sup> Harries Madiistriyatno, *Pemimpin dan Memimpin*, (Yogyakarta: Bintang Pustaka Madani, 2020), hlm. 31.

<sup>10</sup> Nashar, *Kualitas Pelayanan Akan Meningkatkan Kepercayaan Masyarakat*, (Pamekasan: Duta Media Publishing, 2020), hlm. 7.

تكييفها مع ظروف البيئة المدرسية والمرافق والبنية التحتية, بالإضافة إلى وسائل التعلم اللازمة للمساعدة في تحقيق جميع جوانب تنمية الطلاب.<sup>11</sup>

كل شيء فعال إذا كان اختيار مثال التعليم مطابقاً بأهداف التعليم. يمكن إثبات ذلك, بوجود تحقيق الكفاءات التي تم تحديدها وترجمتها في مؤشرات الانجاز. ثم في نهاية نشاط التعليم يجب عليه أن تكون هناك تغييرات واضحة في جوانب المعرفة أو المواقف أو المهارات لدى الطلاب.<sup>12</sup>

بناء على ذلك, نعرف أن الفعالية هي مستوى نجاح الطلاب في تحقيق أهداف التعليم. الفعالية المقصودة بهذا البحث يعني مقياس نجاح تطبيق وسائل اللعبة " ما هذا/هذه" لفهم المفردات العربية.

## ٢. تعريف وسائل اللعبة "ما هذا/هذه"

### أ) مفهوم الوسيلة

الوسيلة هي وسيطة أو مقدمة. في اللغة اللاتينية الوسيلة بمعنى *medium*. في سياق التعليم, يقال أن الوسائل هي وسيلة لتوزيع الرسائل أو معلومات التعلم. يقدم الخبراء قيوداً خاصة فيما يتعلق بمعنى وسائل. قال J.Briggs إن الوسائل هي وسيلة مادية لنقل المواد التعليمية أو المحتوى, مثل الكتب والافلام ومقاطع الفيديو والشرائح وغيرها. بالإضافة إلى ذلك, قال Gagne أيضاً أن الوسائل هي أحد مكونات مصادر التعلم التي يمكن أن تحفز الطلاب على التعلم.<sup>13</sup>

---

<sup>11</sup> Afifatu Rohmawati, "Efektivitas Pembelajaran", Jurnal Pendidikan Usia Dini, (Vol.9 Edisi 1, April 2015), hlm.17.

<sup>12</sup> Aswan, Strategi Pembelajaran Berbasis PAIKEM, (Yogyakarta: Aswaja Pressindo, 2016), hlm. 47

<sup>13</sup> Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta: DIVA Press, 2012), hlm. 263-265

التعليم هو أحد أنشطة التفاعل المخطط مع إشراك مكونات مختلفة لتحقيق أهداف التعليم التي تم تطبيقها سابقا. في عملية التعليم, يؤثر الاتصال التفاعلي على تنفيذ التفاعلات الجيدة بين المعلمين و الطلاب, بحيث يمكن نقل الرسائل في شكل محتوى الدرس وإستلامها من قبل الطلاب بشكل مناسب. في هذه الحالة تكون وسائل التعليم دورًا مهمًا في تعظيم عمليته لاستطاع المستجاب الرسالة المنقولة أمثالا. يرتبط استخدام مصطلح وسائل التعليم في عالم التعليم ارتباطًا وثيقًا بوظيفة وهدف استخدام وسائل المساعدة المختلفة أثناء عملية التعلم.<sup>١٤</sup>

يقصد بالوسيلة التعليمية ما تدرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها الأستاذ في المواقف التعليمي, بغرض إيصال المعارف والحقائق واللافكار والمعاني للطلبة. وقد عرفها محمد زياد حمدان أن الوسائل التعليمية هي وسائط تربوية يستعان بها لإحداث علمية التعليم.<sup>١٥</sup>

وأوضح دكتور عبد العليم إبراهيم أن الوسائل التعليمي مهمة للغاية لأنها: تجلب السرور للتلاميذ وتحدّد نشاطهم وتحبب اليهم المدرسة إنها تساعد على تثبيت الحقائق في اذهان التلاميذ انها تحيي الدرس بما يتلبه استخدامها من الحركة والعمل.<sup>١٦</sup> بعض الوسائل التعليمية حسب دكتور عبد العليم إبراهيم فيمايلي:

---

<sup>14</sup> Rizka Utami, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Aceh: Yayasan Penerbit Muhammad Zaini, 2021), hlm. 1

<sup>١٥</sup> أوريل بحر الدين, مهارات التدريس: نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء, (مالانق: مطبعة

جامعة مولانا مالك إبراهيم, ١١٠٢), ص. ١٥٤

<sup>16</sup> Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), hlm. 76

- (١) الأشياء الحقيقية
- (٢) الأمثلة الحقيقية على شكل التماثيل أو الألعاب
- (٣) الصور
- (٤) الخريطة
- (٥) رسم بياني
- (٦) السبورة
- (٧) البطاقات
- (٨) الشريط و آلة التسجيل<sup>١٧</sup>

بناء على ما سبق يستخلص أن الوسيلة التعليمية هي أداة تعمل كوسيط أو وسيلة (عملية التدريس والتعلم) بهدف تحفيز الطلاب على التعلم.

#### ب) تعريف اللعبة "ما هذا/هذه"

اللعبة هو حياة الطفل ويكون وسيلتهم الأصلية في الحصول على المعرفة, سواء أكانت هذه المعرفة متعلقة بالعالم الخارجي وبيئتهم التي يعيشون فيها, فغن طريقة يكتشفون أشياء جديدة غير مألوفة من قبل, وينمون فيه دافع حب الاستطلاع.<sup>١٨</sup>

اللعبة أنشطة من أنواع الأنشطة التي كان عرضها لنيل المهارات الخاصة بطريقة مفرحة. اللعب على سبيل الإجمال كمثال أنشطة تمتع الحرية في الحرية. ويعمل الناس بكل سرور دون إجبار. وليست كل أغراض اللعب

---

<sup>17</sup> Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), hlm. 77

<sup>18</sup>. أحمد ارشيد الخالدي, أهمية اللعب في حياة الأطفال الطبيعيين وذوي الاحتياجات الخاصة, (الأردن:

المعزز, ٢٠٠٧), ص. ١٧

للتسلية فحسب فنستطيع أن نجعل اللعب وسيلة خاصة لنيل أنواع الأخبار وحل أنواع المشكلات.<sup>19</sup> فنستنبط من هنا بأن الطالب يستطيع أن يتعلم باللعب أو يلعب بالتعلم.

الألعاب اللغوية هي تعليم اللغة بوسيلة اللعبة. لعبة لغوية ليست للفراحة، بل إنها كانت قسمة من التعليم التي يهدف على الطلاب فرصة لتطبيق المهارات اللغوية ما قد درسوا وعلموا من قبل.<sup>20</sup> تمثل الألعاب اللغوية نشاطا مميزا للأطفال يحكمه قواعد موضوعية، وله بداية محددة وكذلك نهاية محددة من خلالها يمكن تنمية كفاءة الاتصال اللغوي بين الاطفال وتدريبهم على الاستخدام الصحيح لكثير من ادوات اللغة حروفا أو أسماء أو افعالا، كما أنها تمنح الاطفال فرص الإبداع اللغوي عن طريق التدريبات الشفوية الحرة<sup>21</sup>.

"لعب" ما هذا/هذه " لعب لحفظ المفردات, وهو لعب جماعي تقوم بتدريب الدماغ اليمنى واليسرى" كما قال أسامة في قناة اليوتوب المبرته بالموضوع Maen "INI APA" game bareng Keluarga<sup>22</sup>.

---

<sup>19</sup> Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab (2)*, (Jogjakarta: Diva Press, 2012), hlm. 19-21.

<sup>20</sup> Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab*, (Jogjakarta: Diva Press, 2011), hlm. 32.

<sup>21</sup> محمد محمود الحيلة, *الألعاب من أجل التفكير و التعلم*, (الأردن: دار المسيرة,

٢٠٠٧), ص. ٢١.

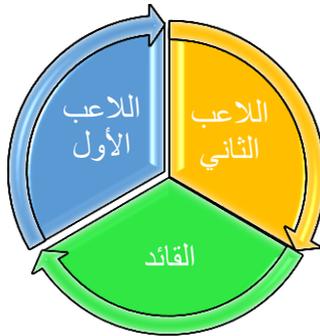
<sup>22</sup> Harbatah. 2015, 26 Juli. Maen "INI APA" Game Bareng Keluarga (Video). *Youtube*. <https://youtu.be/e8V1vwM18y4>

وهذا اللعب يسمى بالإيقاع والتبادل.<sup>٢٣</sup> وقال أسامة, هذا اللعب مأخوذ من الخارجية, واسم هذا اللعب ” *this is a pen game* أو *this is a what game* . وهو الذي يدارج هذا اللعب في اندونيسيا.<sup>٢٤</sup> في هذا البحث, تستخدم الباحثة ذلك اللعب باللغة العربية كمحاولة لفهم المفردات الطلاب في تعليم اللغة العربية.

### (١) الأدوات المطلوبة:

الأشياء وفقا للمادة, مثلا : قلم, كتاب, قرطاس, كراسه, ممحاة.

### (٢) الخطوات:



صورة اللعبة

(أ) ينقسم الفصل الى عدة مجموعات. ولكل مجموعة ثلاثة أنفار وهم كالقائد واللاعب الأول واللاعب الثاني.

<sup>23</sup> Game guide Group Building, “This Is a What”( <https://www.irondale.org/gguide/gb.htm>, Diakses pada 24 Maret 2022)

<sup>24</sup> Usama, wawancara, pada tanggal 2 Maret 2022 pukul 19.36 (Via Messenger)

(ب) القاعدة المهمة في هذه اللعبة هي التأكيد على أن الرأس يتوجه إلى اليسرى عندما يقول "ما هذا/هذه؟" ثم يتوجه إلى اليمين عندما يعطي اللاعب الأشياء ويتوجه إلى الأمام عندما يقول "اوه ... (شيء)".

(ج) مثال هذه اللعبة, كمايلي:

القائد بالأشياء المحمولة على اليد

القائد (يتوجه يمينا مع إعطاء الشيء الأول) : هذا قلم

اللاعب الأول (يتوجه شمالا) : ما هذا ؟

القائد : هذا قلم

اللاعب الأول : ما هذا ؟

القائد : هذا قلم

اللاعب الأول ( يأخذ شيئًا بيده اليمنى ويتوجه إلى الأمام) : أوه, قلم! الآن يمسك اللاعب الأول الشيء بيده اليمنى ويكون جاهزًا لإستمرار الشيء الأول إلى اللاعب التالي, باستخدام إيقاع. في الخطوة الأولى, ينتقل الشيء من القائد إلى آخر لاعب بالطريقة كما سبق.

الخطوة الثانية, بعد إعطاء القلم, يستمر القائد اللعبة بإعطاء أشياء أخرى. ويجب على اللاعب الأول إعطاء الشيء الأول إلى اللاعب التالي واستقبال الشيء من القائد في الوقت المناسب بالترتيب. نمط الحوار مثل هذا:

القائد (الشيء الأول على اليد ويتوجه يمينا) : هذا كتاب

اللاعب الأول (يتوجه شمالاً) : ما هذا ؟  
القائد : هذا كتاب  
اللاعب الأول : ما هذا ؟  
القائد : هذا كتاب  
اللاعب الأول ( يأخذ الكتاب ويتوجه الى الأمام): أوه, كتاب!  
يعطي القائد الشيء الثاني الى اللاعب الأول واللاعب الأول الى اللاعب الثاني بالإيقاع والتبادل كما سبق معا. يعني يعطيان ويستقبلان بالترتيب. والآن يعد القائد الثالث استقبال الشيء الأول, الكتاب. تستمر اللعبة حتى يتم إعطاء جميع الأشياء لجميع اللاعبين إلى آخر لاعب. ثم تعود وتدور الأشياء إلى القائد واللاعب الآخر وما إلى ذلك.

### المذاكرة

سيحدث النجاح النهائي للعبة عندما تفهم المجموعة كيفية التركيز, من حيث إدارة رؤوسهم والتحدث في نفس الوقت.<sup>25</sup>

### (٣) مميزات هذه اللعبة :

(أ) تدريب الطلاب على استخدام الدماغ اليمنى واليسرى. استخدام الدماغ اليمنى عند التفكير في المفردات، بينما يستخدم الدماغ اليسرى عند الحركة.

(ب) تدريب الطلاب على المسابقة ليكونوا الأفضل.

---

<sup>25</sup> Game guide Group Building, "This Is a What" (<https://www.irondale.org/gguide/gb.htm>, Diakses pada 24 Maret 2022)

(ج) تعويد الطلاب على نطق المفردات التي تعلموها.

### ٣. تعريف فهم المفردات

في معجم الوسيط، الفهم معناه حسن تصور المعنى. والفهم جودة استعداد الذهن للاستنباط. والجمع: أفهام، وفهم.<sup>٢٦</sup>

أساس اللغة هو المفردات، إذا لم تكن المفردات فلن تكون لغة أبداً.<sup>٢٧</sup> وفقاً لهورن، فإن المفردات هي الكلمات التي تتكون منها اللغة.<sup>٢٨</sup> وكذلك المفردات هي أحد عناصر اللغة التي يجب أن يُتقنها متعلم اللغة الأجنبية حتى يتمكنوا من اكتساب مهارات التواصل بهذه اللغة.<sup>٢٩</sup> لذلك فإن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل أساس تكوين اللغة.

بناء على ما سبق، يستخلص أن حفظ المفردات هو تعلم مجموعة من الكلمات لتخزين إلى ذاكرة الدماغ.

● الأشياء المهمة التي يجب مراعاتها عند تدريس المفردات منها:

(أ) تعليم المفردات لا يقف وحده

(ب) تحديد المعنى

(ج) المفردات في السياق

---

<sup>26</sup> <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D8%A7%D9%84%D9%81%D9%87%D9%85/>, Diakses pada 30 April 2023)

<sup>27</sup> Eka Fitriyani dan Putri zulmi Nulanda, “Efektivitas Media Flash Cards Dalam meningkatkan Kosakata Bahasa Inggris” *Jurnal Ilmiah Psikologi*, (Vol. 4, No 2 Desember 2017), hlm. 17

<sup>28</sup> Dedih Wahyudin, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Berdasarkan Teori Unit dan Parsial*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2020), hlm 204.

<sup>29</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2012), hlm. 126

(د) ترجمة تدريس المفردات

(هـ) مستوى الصعوبة

● في تعليم المفردات له مراحل يجب مراعاتها بحسب Ahmad Fuad Effendi منها:

(أ) استماع الكلمة

هذه المرحلة مهمة لأن الأخطاء في سماعها يسبب إلى أخطاء وعدم دقة في النطق والكتابة.

(ب) نطق الكلمة

المرحلة التالية هي إعطاء الطلاب الفرصة لنطق الكلمات التي سمعوها. نطق الكلمات الجديدة يساعد الطلاب على تذكرها في أطول وقت.

(ج) إيجاد معنى الكلمة

في إعطاء المعنى للطلاب, يحاول المعلم أن تجنب الترجمة إذا لم تكن طريقة أخرى. هناك الطرائق المستخدمة للمعلمين لتجنب الترجمة في شرح معنى الكلمة وهي توفير السياق والتعريفات البسيطة واستخدام الأشياء الحقيقية أو الصور.<sup>30</sup>

(د) قراءة الكلمة

بعد أن يسمع الطلاب معنى الكلمات الجديدة وينطقونه ويفهمونه, يكتبه المعلم على السبورة وبعد ذلك يتم منح الطلاب الفرصة لقراءتها بصوت جهر.

(هـ) كتابة الكلمة

---

<sup>30</sup> Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2012), hlm. 129-130

سيكون مفيداً في إتقان المفردات, إذا طُلب من الطلاب كتابة الكلمات التي تعلموها عندما لا تزال معاني الكلمات حاضرة في ذاكرة الطلاب.

(و) صناعة الجملة

المرحلة الأخيرة في تدريس المفردات هي استخدام المفردات الجديدة في جملة مفيدة, شفهيًا وكتابيًا.

كما قال طعيمة, إن الدرس المفردات الجيد هو كيف يمكن للطلاب التحدث باللغة العربية بمفردات من مختلف الأشكال والتراكب التي أتقنها الطلاب ويمكنهم استخدامها بشكل جيد.<sup>31</sup>

#### ب. الدراسات السابقة

الدراسات السابقة هي مراجعة للمراجع المتعلقة.<sup>32</sup> اما الدراسات السابقة التي تتعلق بهذا البحث كما يلي :

١. البحث الذي كتبه سيتي نور زهراء بالموضوع الاختلافات في فعالية استخدام وسائل البطاقات التعليمية في إتقان مفردات اللغة الإنجليزية لطلاب الفصل الرابع في المدرسة الإبتدائية معهد المعلمين سيكالارس ويدودارين عوي للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩.

بحث هذا البحث عن الاختلافات في فعالية استخدام وسائل البطاقات التعليمية في إتقان مفردات اللغة الإنجليزية لطلاب الصف الرابع في المدرسة الإبتدائية معهد المعلمين سيكالارس ويدودارين عاوي للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩. أكدت نتائج البحث أن إتقان المفردات باستخدام البطاقات التعليمية فعال من عدم استخدام وسائل البطاقات التعليمية منظور

---

<sup>31</sup> Halimi Zuhdy, “Teknik Pengajaran Kosakata Bahasa Arab”  
Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Vol. 8, Nomor 1 Juni 2017

<sup>32</sup> Ade Haerullah dan Said Hasan, *PTK dan Inovasi Guru*, (Ponorogo: Uwais Inspirasi Indonesia, 2021), hlm. 67.

بنسبة على تحصيل البيانات في الباب الرابع أن نتيجة حساب  $t < t_{\text{جدول}}$  )  
( $2,03 < 3,373$ ), بمعنى  $H_0$  مرفوض و  $H_a$  مقبول.

المساواة بين هذا البحث والدراسة السابقة هو أن كلاهما يجري بحثًا عن فعالية تعليم المفردات باستخدام وسائل اللعبة وعن نوع البحث (البحث الكمي). وأما المختلف بينهما في نوع وسائل اللعبة. وسائل اللعبة في هذا البحث ووسائل اللعبة "ما هذا/هذه"، ووسائل اللعبة في الدراسة السابقة ووسائل البطاقات التعليمية. المختلف بينهما أيضا في اللغة المستخدمة. لغة هذا البحث لغة عربية، ولغة الدراسة السابقة لغة إنجليزية.<sup>33</sup>

٢. البحث الذي كتبه ويندا أواليا بالموضوع فعالية طريقة "Make a match" في القدرة على حفظ المواد العربية (أعضاء الضوء) لطلاب الفصل الثالث في مدرسة الابتدائية المعابدين سوكوريجا غونتور ديماك للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١.

تهدف هذا البحث إلى تحديد فعالية طريقة "Make a match" في القدرة على حفظ المواد العربية (أعضاء الضوء) لطلاب الفصل الثالث في مدرسة الابتدائية المعابدين سوكوريجا غونتور ديماك للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١. أكدت نتائج البحث أن استخدام طريقة "Make a match" فعال في القدرة على حفظ المواد العربية (أعضاء الضوء) منظور بنسبة على تحصيل البيانات في الباب الرابع أن نتيجة حساب  $t < t_{\text{جدول}}$  )  
( $2,012896 < 2,99072$ ), بمعنى  $H_0$  مرفوض و  $H_a$  مقبول.

---

<sup>33</sup> Siti Nur Zahro, "Perbedaan Efektivitas Penggunaan Media Flashcard terhadap Penguasaan Kosakata Bahasa Inggris Siswa Kelas IV di MI Mahadul Mutaallimin Sekaralas Widodaren Ngawi Tahun Ajaran 2018/2019" Skripsi, (Ponorogo: IAIN Ponorogo, 2019)

المساواة بين هذا البحث والدراسة السابقة هو أن كلاهما يجري بحثًا عن فعالية زيادة حفظ المفردات وعن نوع البحث (البحث الكمي). والمختلف بينهما في كيفية تعليمها للأطفال, يقوم هذا البحث باستخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه" أما الدراسة السابقة باستخدام طريقة *Make a match* (اللعبة بالبطاقات). المختلف بينهما أيضا في اللغة المستخدمة. لغة هذا البحث لغة عربية, ولغة الدراسة السابقة لغة إندونيسية.<sup>34</sup>

٣. البحث الذي كتبه فاز القاعة بالموضوع فعالية اللعب بالبطاقات الرباعية كواسيلة لترقية مهارة القراءة لدى الطلاب في الفصل السابع بمدرسة محمدية ٢ الثانوية سمارنج في السنة الدراسية ٢٠١٩/٢٠٢٠.

بحث هذا البحث عن فعالية اللعب بالبطاقات الرباعية كواسيلة لترقية مهارة القراءة لدى الطلاب في الفصل السابع بمدرسة محمدية ٢ الثانوية سمارنج في السنة الدراسية ٢٠١٩/٢٠٢٠. أكدت نتائج البحث أن استخدام البطاقة الرباعية في لعب اللغوي فعال لترقية مهارة قراءة الطلاب منظور بنسبة على تحصيل البيانات في الباب الرابع أن نتيجة حساب  $t < t_{\text{جدول}}$  ( $2,23 < 2,16$ ), بمعنى  $H_0$  مرفوض و  $H_a$  مقبول.

المساواة بين هذا البحث والدراسة السابقة هو أن كلاهما يجري بحثًا عن فعالية لعب اللغوي ونوع البحث (البحث الكمي). وأما المختلف بينهما في نوع وسائل اللعبة. وسائل اللعبة في هذا البحث وسائل اللعبة "ما هذا/هذه", و وسائل اللعبة في الدراسة السابقة وسائل البطاقات الرباعية. المختلف بينهما

---

<sup>34</sup> Winda Awaliya, "Efektivitas Metode make A Match Terhadap kemampuan Menghafal Mufrodad bahasa Arab Materi أعضاء الوضوء di Kelas III MI Mu'abidin Sukorejo Guntur Demak Tahun Ajaran 2020/2021" Skripsi, (Semarang: UIN Walisongo, 2020)

أيضا في هدفهما, هدف هذا البحث لترقية حفظ المفردات أما الدراسة السابقة لترقية مهارة القراءة.<sup>٣٥</sup>

٤. البحث الذي كتبنا بدر الصالح و حسن سيف الريزال بالموضوع فعالية استخدام وسائل الصور في ترقية حفظ المفردات لطلاب الصف الرابع في مدرسة الابتدائية دار التقوى سينجوناجونج بوروساري باسوروان.

بحث هذا البحث عن فعالية استخدام وسائل الصور في ترقية حفظ المفردات لطلاب الصف الرابع في مدرسة الابتدائية دار التقوى سينجوناجونج بوروساري باسوروان. أكدت نتائج البحث أن استخدام وسائل الصور فعال في ترقية حفظ المفردات لطلاب الصف الرابع في مدرسة الابتدائية دار التقوى سينجوناجونج بوروساري باسوروان يمكن إثبات ذلك من خلال نتائج البحث بين الاختبار القبلي و الاختبار البعدي.<sup>٣٦</sup>

المساواة بين هذا البحث والدراسة السابقة هو أن كلاهما يستخدمان الوسائل لتفعيل الدماغ اليميني حتى لا يشعر الطلاب بالملل في التعلم و عن نوع البحث (البحث الكمي). والمختلف بينهما هو في نوع الوسائل المستخدمة. وسائل اللعبة في هذا البحث وسائل اللعبة "ما هذا/هذه", ووسائل اللعبة في الدراسة السابقة وسائل الصور.

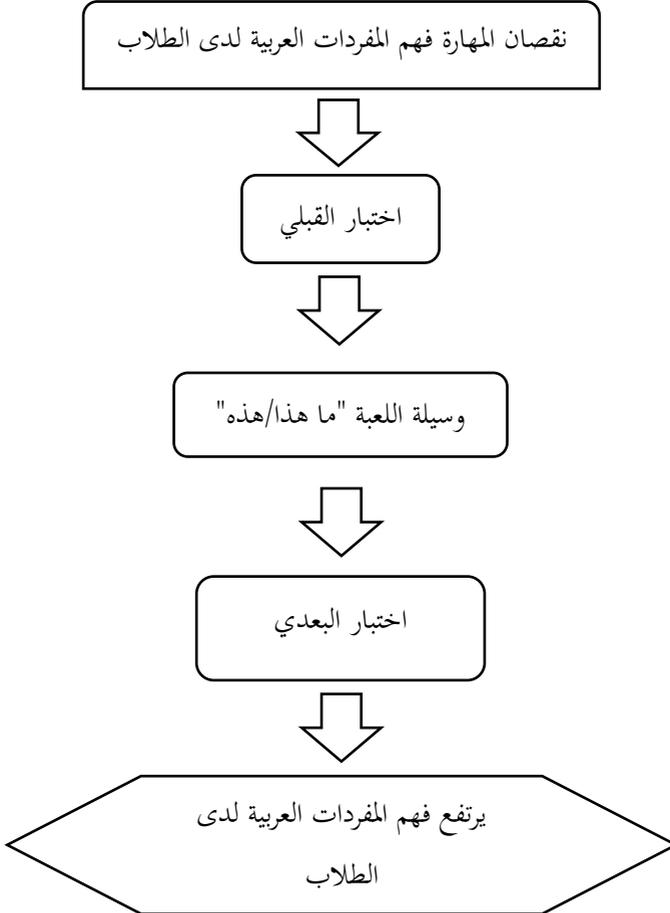
---

<sup>٣٥</sup> فاز القاعة, "فعالية اللعب بالطاقات الرباعية كوسيلة لترقية مهارة القراءة لدى الطلاب في الفصل السابع بمدرسة محمدية ٢ الثانوية سمارنج في السنة الدراسية ٢٠١٩/٢٠٢٠", البحث العلمي, (سمارنج, كلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي سونجو الحكومية سمارنج, ٢٠٢٠)

<sup>36</sup> Badrus Sholeh dan Hasan Syaiful Rizal, "Efektivitas Penggunaan Media Gambar Dalam meningkatkan Hafalan Mufrodat Siswa Kelas 4 MI Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan" Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Vol. 8, Nomor 1 Juni 2017

## ج. الاطار الفكري

اطار الفكري هو أساس تفكير الباحثين. يشرح إطار الفكري العلاقة والصلة بين متغيرات البحث. اطار الفكري الجيد هو عند تحديد المتغيرات المهمة المناسبة بمشكلة البحث والقدرة على شرح العلاقة بين المتغيرات.<sup>37</sup>



<sup>37</sup> Aninditya Sri Nugraheni, *Bahasa Indonesia di Perguruan Tinggi Berbasis Pembelajaran Aktif*, (Jakarta: Prenadamedia group, 2019). Hlm. 189.

#### د. فرضية البحث

الفرضية (H) هي تخمين المؤقتة لإجابتين ممكنين. اختيار الاجابة الممكنة بناء على النظرية والبحث السابق.<sup>38</sup> هناك نوعين من الفرضيات وهي فرضية الصفر (عدم وجود علاقة بين المتغيرين) وفرضية البديل (وجود علاقة بين المتغيرين).<sup>39</sup> والفرضية في هذا البحث هي وسائل اللعبة "ما هذا/هذه" فعال لفهم المفردات لطلاب الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القندالي.

---

<sup>38</sup> V. Wiratna Sujarweni, *Metodologi Penelitian*, (Yogyakarta: PT. Pustaka Baru, 2014), hlm. 62

<sup>39</sup> Hendrik Rawambaku, *Metodologi Penelitian Pendidikan: Dasar-Dasar Analisis dan Pengolahan Data Statistik*, (Jakarta: Libri, 2015), hlm. 16

## الباب الثالث

### مناهج البحث

أ. نوع البحث ومناهجه

نوع هذا البحث هو بحث تجريبي بالضبط *Quasi Experimental Design* تستخدم التصميم *Nonequivalent Control Group*. في *Quasi Experimental* هناك الاختبار القبلي والبعدي بين الفصل التجريبي والفصل المراقب, ولكن العينة لا ينال بتقنية العشوائية.<sup>٤٠</sup> وفي التصميم *Nonequivalent Control Group* بين الفصل التجريبي والفصل المراقب لا يختار عشوائيا كذلك.<sup>٤١</sup>

منهج البحث التي تستخدم في هذا البحث هو المنهج الكمي, سمي البحث الكمي لأن البيانات التي تحصل عليها في شكل بيانات رقمية وتحليل بالاحصائية.<sup>٤٢</sup>

تصوير تصميم *Nonequivalent Control Group* في هذا البحث على النحو التالي :

جدول ٣,١.

الفصل	اختبار القبلي	المعالجة	اختبار البعدي
التجريبي	١٠	X	٢٠
المراقب	٣٠		٤٠

<sup>40</sup> Syamsuddin AR dan Vismaia S. Damayanti, *Metodologi Penelitian Pendidikan Bahasa*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2007), hlm. 23

<sup>41</sup> Sugiyono, *metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2014), hlm. 79

<sup>42</sup> Sugiyono, *metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2014), hlm. 7

## التوضيح :

١٠ : اختبار القبلى على الفصل التجري قبل التعليم باستخدام وسائل اللعبة "ماهذا/هذه".

٢٠ : اختبار البعدي على الفصل التجري بعد التعليم باستخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه".

X : باستخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه" المعالجة المتقدمة على الفصل التجري وهي التعليم.

٣٠ : اختبار القبلى على الفصل المراقب قبل التعليم بدون استخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه".

٤٠ : اختبار البعدي على الفصل المراقب قبل التعليم بدون استخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه".

## ب.مكان البحث ووقته

### ١. مكان البحث

جرى هذا البحث بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي. وقع في الشارع كياهي الحاج عبد الوهاب بوجونج كيدي عمفيل القنذالي.

### ٢. وقت البحث

جرى هذا البحث في التاريخ ٢١ سبتمبر ٢٠٢٢ - ٢٨ سبتمبر ٢٠٢٢.

### ج. السكان وعينة البحث

السكان هو مجموعة جميع الأشياء التي سيتم بحثها.<sup>٤٣</sup> السكان في هذا البحث جميع الطلاب في الفصل السابع بمعهد سبيل الرشاد المجموع الكلي ٤٨ طالباً، الذي يتكون من فصلين (السابع أ-ب) وكانت العينات في هذا البحث منهم كذلك. الفصل السابع (أ) للفصل التجريبي والفصل السابع (ب) للفصل المراقب. أعطى المعلم المعالجة بوسائل اللعبة "ما هذا/هذه" للفصل التجريبي، و التعليم التقليدي للفصل المراقب كمقارنته.

#### جدول ٣,٢.

النمرة	الفصل	كثرة الطلاب
١.	السابع (أ)	٢٤
٢.	السابع (ب)	٢٤
	المجموعة	٤٨

### د. متغيرات البحث

المتغير هو موضع البحث أو ما الذي يكون باهتمام البحث.<sup>٤٤</sup> كما قال سوغيونو إن متغيرات البحث يعني كل الأشياء يؤكد الباحث أو يعمل الباحث

---

<sup>43</sup> Tatsbita, *Asyiknya Belajar Statistika*, (Jogjakarta: Javalitera, 2013), hlm. 15.

<sup>44</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2020), hlm. 161.

لديها بعضا الاختلافات بعد ذلك متوفر الإعلام عن حال ذلك ثم ويخلص الإستنتاج.<sup>٤٥</sup> بناءً على تلك البيانات, إن المتغيرات في هذا البحث فيما يلي :

### ١. متغير المستقل (*Independent Variable*)

متغير المستقل هو المتغير الذي يَأثر أو يكون سبب التغير أو يبرز متغيرات الملزمة.<sup>٤٦</sup> ومتغير المستقل من هذا البحث يعني وسائل اللعبة "ما هذا/هذه".

### ٢. متغير المقيد (*Dependent Variable*)

متغير المقيد هو المتغير الذي يَأثر أو يصبح التابعة بسبب وجود متغير المستقل. متغير المقيد من هذا البحث يعني فهم المفردات لطلاب الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنڤالي.

- مؤشرات فهم المفردات وهي:

١. الطلاب قادرون على نطق المفردات الجديدة باستخدام مخارج الحروف الجيدة والصحيحة المتعلقة بالأدوات المدرسية.

٢. الطلاب قادرون على حفظ المفردات الجديدة المتعلقة بالأدوات المدرسية.

٣. الطلاب قادرون على سؤال بعضهم البعض في مجموعات عن المادة الأدوات المدرسية باستخدام اسم الاشارة والاستفهام.<sup>٤٧</sup>

---

<sup>45</sup> Sugiyono, *metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2014), hlm. 38

<sup>46</sup> Sugiyono, *metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2014), hlm. 39

<sup>47</sup> Kementerian Agama, *Buku Guru Bahasa Arab*, (Jakarta: Kementerian Agama, 2014), hlm. 60.

## هـ. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي خطوة معينة للبحث, لأن غرض الرئيسي من البحث هي جمع البيانات.<sup>٤٨</sup> طريقة جمع البيانات في هذا البحث كما يلي :

### ١. التوثيق

يبحث التوثيق عن بيانات حول الأشياء أو المتغيرات في شكل الملاحظات والنصوص والكتب والصحف والمجلات ومحاضر الاجتماعات وجدوال الأعمال وغير ذلك.<sup>٤٩</sup> يتم استخدام التوثيق للحصول على بيانات حول العدد الاجمالي للطلاب كمجتمع البحث, وقائمة بأسماء الطلاب الذين يمثلون عينة البحث, وقائمة بأسماء الطلاب المشاركين في تجربة الأداة.

### ٢. الاختبار

الاختبار هي سلسلة من الأسئلة أو التمارين وكذلك الأدوات الأخرى المستخدمة لقياس القدرات التي يمتلكها الأفراد أو المجموعات.<sup>٥٠</sup> في هذا البحث سيتم إجراء نوعين من الاختبار الشفهي, وهما الاختبار القبلي والاختبار البعدي. الاختبار الشفهي هو اختبار أسئلته شفوية ولكنه يطلب إجابات كتابية.<sup>٥١</sup>

### أ) الاختبار القبلي

الاختبار القبلي هو اختبار يجري قبل بدء بالتدريس.

---

<sup>48</sup> Sugiyono, *metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif Dan R & D*, (Bandung: Alfabeta, 2014), hlm. 224

<sup>49</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2020), hlm. 274.

<sup>50</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta:Rineka Cipta, 2020), hlm. 193

<sup>٥١</sup> محمد علي الخولي, أساليب التدريس العامة, (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع), ص. ١٤٦-١٤٧

## ب) الاختبار البعدي

الاختبار البعدي هو اختبار بعد التدريس لفترة معينة لمقارنة النتيجة مع الإختبار القبلي.

قبل إجراء هذا البحث تمتحن الباحثة عن بنود السؤال الى فصل الثامن (ب) لمعرفة جودة عن كل بنود السؤال. وفي هذا الاختبار تستخدم الباحثة بالاختبار الصلاحية والاختبار الموثوقية ومستوى الصعوبة ومؤشر التمييز السؤال.

### ١) اختبار الصلاحية (Uji Validitas)

الصلاحية هي الدقة. إذا كانت البيانات المكتسبة من الأداة صحيحة ووفقا للواقع, فإن الأداة المستخدمة تكون صالحة.<sup>٥٢</sup> بحثت الباحثة في هذا الاختبار باستخدام صيغة الارتباط *Product Moment*.. بنود السؤال يكون صحيحا إذا  $\Gamma \text{ tabel} < \Gamma \text{ hitung}$  و أما إذا  $\Gamma > \Gamma \text{ hitung}$   $\Gamma \text{ tabel}$  فيقال أن هذا البنود لم يكن صحيحا.<sup>٥٣</sup>

$$r_{xy} = \frac{N \sum XY - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{\{N \sum X^2 - (\sum X)^2\}\{N \sum Y^2 - (\sum Y)^2\}}}$$

---

<sup>52</sup> Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2018), hlm. 95-96

<sup>53</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D*, (Bandung: Alfabeta, 2014), hlm. 128

البيان :

$r_{xy}$  : معامل الارتباط *Product Moment* بين المتغيرين  $X$  و

$Y$ .

$N$  : العديد من المشاركين في الاختبار.

$X$  : قيمة المتغير  $X$ .

$Y$  : قيمة المتغير  $Y$ .

$X$  : العدد الاجمالي لقيم المتغير  $X$ .

$Y$  : العدد الاجمالي للمتغيرات  $Y$ .

$X$  و  $Y$  : عدد منتجات الضرب بين  $\Sigma xy$

(٢) اختبار الموثوقية (*Uji Reliabilitas*)

الموثوقية هي المقررات. يقال أن الاختبار موثوق أو *reliable*, إذا

كانت النتائج ثابتة في الاختبار الأخرى.<sup>٥٤</sup> بحثت الباحثة في هذا

الاختبار باستخدام صيغة *Alpha Cronbach*.

$$r_{11} = \left( \frac{k}{k-1} \right) \left( 1 - \frac{\Sigma \sigma_i^2}{\sigma_t^2} \right)$$

البيان :

$r_{11}$  : موثوقية الاختبار الشاملة.

$\Sigma \sigma_i^2$  : عدد متغيرات الدرجات لكل عناصر.

$\sigma_t^2$  : تغيير كل عناصر.

---

<sup>54</sup> Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2018); hlm. 96

$n$  : عدد عناصر السؤال.

تم نتيجة  $r_{11}$  التي تم الحصول عليها من الحساب مقارنة مع نتيجة  $r_{\text{tabel}}$  بدراسة الأخطاء ٥%. إذا  $r_{\text{tabel}} < r_{11}$  , فيمكن القول أن هذا المنتج موثوق به.

### (٣) مستوى الصعوبة

كما قال Suharsimi Arikunto, إن السؤال الجيد هو سؤال ليس سهل للغاية و ليس صعب للغاية. الأسئلة السهلة لا تجعل الطلاب متحمسين لحالها وعكسها الأسئلة الصعبة تجعل الطلاب يأسون.<sup>٥٥</sup> ولحساب مستوى الصعوبة استخدمت الباحثة الصيغة التالية :

$$P = \frac{B}{JS}$$

البيان :

$$P = \text{مؤشر الصعوبة}$$

$$B = \text{عدد المختبرين الذين يجيبون الأسئلة صحيحا}$$

$$JS = \text{عدد المختبرين في الاختبار}$$

أما معيار مستوى الصعوبة السؤال كما يلي<sup>٥٦</sup> :

المعايير	القيمة من $P$
صعب	بين ٠,٣٠-٠,٥٠

<sup>55</sup> Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2018), hlm. 232

<sup>56</sup> Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2018), hlm. 234

متوسط	بين ٠,٧٠-٠,٣١
سهل	بين ١,٠٠-٠,٧١

#### (٤) مؤشر التمييز

مؤشر التمييز هو قدرة بنود اختبار نتائج التعلم على التمييز بين الطلاب الذين لهم القدرة العالية والقدرة المنخفضة.<sup>٥٧</sup> وعدد الذي يدل على حجم قدرة التمييز يسمى بمؤشر التمييز مقصور ب "D". والصيغة لتحديد مؤشر التمييز وهي كما يلي :

$$D = \frac{B_A}{J_A} - \frac{B_B}{J_B} = P_A - P_B$$

البيان :

$$J = \text{عدد المختبرين}$$

$$J_A = \text{عدد المختبرين في المجموعة العالية}$$

$$J_B = \text{عدد المختبرين في المجموعة الأدنى}$$

$$B_A = \text{عدد المختبرين في المجموعة العالية الذين أجابوا السؤال صحيحا}$$

$$B_B = \text{عدد المختبرين في المجموعة الأدنى الذين أجابوا السؤال صحيحا}$$

$$P_A = \text{نسبة المختبرين في المجموعة العالية الذين أجابوا السؤال صحيحا}$$

$$P_B = \text{نسبة المختبرين في المجموعة الأدنى الذين أجابوا السؤال صحيحا}$$

اما معيار مؤشر التمييز كما يلي :

---

<sup>57</sup> Yoga Budi Bhakti, dkk., *Evaluasi Pembelajaran dalam Bidang Pendidikan*, (Yogyakarta: Bintang Semesta Media, 2022), hlm. 253

المعيار	مؤشر التمييز
قبیح	سلبية
ناقص	٠,٣٠ - ٠,٠٠
كاف	٠,٤٠ - ٠,٣١
جيد	٠,٧٠ - ٠,٤١
ممتاز	١,٠٠ - ٠,٧١

## و . طريقة تحليل البيانات

في البحث الكمي, تحليل البيانات هو طريقة لإجراء تحليل البيانات, بهدف تنزيل الملف للإجابة على صياغة المشكلة.<sup>٥٨</sup> بالخطوات التالية :

### ١ . اختبار الطبيعية (uji normalitas)

اختبار الطبيعية هي الاختبار لمعرفة توزيع البيانات الطبيعية أم لا.<sup>٥٩</sup> وفي هذا البحث استخدمت الباحثة مساعدة *SPSS Version 23 for windows* باختبار كولموغوروف-سميرنوف (*Kolmogorov-Smirnov*). اختبار الطبيعية باختبار كولموغوروف-سميرنوف يعني اختبار تطبيع البيانات المقدمة بشكل فردي.<sup>٦٠</sup> الصيغة المستخدمة في هذا الاختبار يعني:

<sup>58</sup> V. Wiratna Sujarweni, *Metodologi Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka baru Press, 2014), hlm. 103

<sup>59</sup> V. Wiratna Sujarweni, *Metodologi Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka baru Press, 2014), hlm. 102

<sup>60</sup> Muhammad Ali Gunawan, *Statistik Penelitian Bidang Pendidikan, Psikologi dan Sosial*, (Yogyakarta: Parama Publishing, 2015), hlm. 70.

$$\square K = 1,36$$

$$\sqrt{\frac{n1 + n2}{n1 \times n2}}$$

البيان:

$$\square K = \text{سعر Kolmogorov-Smirnov}$$

$$n1 = \text{عدد البيانات التي حصل عليها}$$

$$n2 = \text{عدد العينات المتوقع}$$

الفرضية في هذا الاختبار كما يلي :

$H_0$ : توزيع البيانات طبيعية

$H_a$ : توزيع البيانات غير طبيعية

أساس اتخاذ القرار :

- إذا كانت قيمة الأهمية  $< 0,05$  ف  $H_0$  مقبول

- إذا كانت قيمة الأهمية  $> 0,05$  ف  $H_0$  مرفوض<sup>٦١</sup>

## ٢. اختبار التجانس

اختبار التجانس هو لمعرفة البيانات الموجودة متجانسة أم لا. استخدام اختبار

التجانس بمساعدة *SPSS Version 23 for windows* لتسهيل العمليات

الحسابية. قيمة الأهمية المستخدم = 0,05.

اختبار التجانس باستخدام معادلة:

---

<sup>61</sup> Fandi Rosi Sarwo Edi, *Aplikasi Spss pada statistic nonparametric*, (Yogyakarta: Bintang Pustaka Madani, 2021), hlm. 16

$$F = \frac{\text{varians terbesar (أكبر فرق)}}{\text{varians terkecil (أصغر فرق)}}$$

الفرضية في هذا الاختبار كما يلي :

$H_0$  : البيانات متجانسة

$H_a$  : البيانات غير متجانسة

أساس اتخاذ القرار:

- إذا كانت قيمة الأهمية  $< 0,05$  أو  $F_{hitung} < F_{tabel}$  ف  $H_0$  مقبول
- إذا كانت قيمة الأهمية  $> 0,05$  أو  $F_{hitung} > F_{tabel}$  ف  $H_0$  مرفوض

### ٣. اختبار الفرضية

اختبار الفرضية في هذا البحث بمساعدة *SPSS Version 23 for windows*

هو *Independent Sample t test* . اختبار الفرضية باستخدام الصيغة:

$$t_{hitung} = \frac{X1 - X2}{\sqrt{\frac{(n1-1)s_{12} + (n2-1)s_{22}}{n1+n2-2} \left( \frac{1}{n1} + \frac{1}{n2} \right)}}$$

البيان:

$X1$  : درجة المعدل من المجموعة التجريبية

$X2$  : درجة المعدل من المجموعة المراقبة

$S_1^2$  : انحراف المعياري من المجموعتين

$N_1$  : عدد المواضيع من المجموعة التجريبية

$N_2$  : عدد المواضيع من من المجموعة المراقبة

الفرضية المجربة :

$H_0$  : لا يوجد فرق كبير بين قبل وبعد استخدام وسائل اللعبة " ما هذا/هذه " لفهم

المفردات لطلاب الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي.

Ha : يوجد فرق كبير بين قبل وبعد استخدام وسائل اللعبة " ما هذا/هذه" لفهم المفردات لطلاب الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي.

أساس اتخاذ القرار من اختبار الفرضية :

- إذا كانت قيمة الأهمية  $> 0,05$  ف  $H_0$  مقبول و  $H_a$  مرفوض

- إذا كانت قيمة الأهمية  $< 0,05$  ف  $H_0$  مرفوض و  $H_a$  مقبول<sup>62</sup>

#### ٤. اختبار N-Gain

N-Gain هو الفرق بين قيمتين من الاختبار القبلي و الاختبار البعدى, استخدمت الباحثة أنعين لمعرفة فهم المفردات لدى طلاب الفصل السابع بمعهد سبيل الرشاد القنذالي فمنهما ظهرت فعالية اللعبة اللغوية باستخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه". اختبار الفرضية باستخدام الصيغة:

$$g = \frac{\text{نتيجة الاختبار البعدى} - \text{نتيجة الاختبار القبلي}}$$

نتيجة القصوي - نتيجة الاختبار القبلي

تشير معايير اتخاذ القرار الاختبار N-Gain إلى رأي Hakke, حيث يكون

معدل N-Gain هو :

---

<sup>62</sup> Jonathan Sarwono, *Mengenal Prosedur-Prosedur Populer dalam Spss 23*, (Jakarta: PT Elex Media Komputindo, 2017), hlm. 32

### نتائج اختبار N-Gain إلى رأي Hakke

معايير	قيمة ربح طبيعية
منخفضة	$g \geq 0,3$
متوسطة	$0,3 \leq g \leq 0,7$
مرتفعة	$g \leq 0,7$

### فئة تفسير فعالية N-Gain إلى رأي Hakke

تفسير	نسبة مئوية (%)
غير فعال	$> 40$
ناقص الفعال	$40 - 55$
كاف الفعال	$56 - 75$
فعال	$< 76$

## الباب الرابع نتائج البحث

### أ. توصيف البيانات

كانت عملية هذا البحث منذ التاريخ ٢١ سبتمبر ٢٠٢٢ حتى ٢٨ سبتمبر ٢٠٢٢ في مدرسة سبيل الرشاد القنذالي. كان السكان في هذا البحث بين مجموعتين وهما فصل السابع (أ) وفصل السابع (ب). كان الفصل السابع (أ) للفصل التجريبي والفصل السابع (ب) للفصل المراقب, عدد طلاب في كل فصل ٢٤ طالبا. قبل إجراء هذا البحث استعدت الباحثة ما احتاجت عن التعليم اما من المواضيع وادوات التعليم وادوات البحث. قسمت الباحثة عملية التعليم في هذا البحث إلى قسمين في الفصل التجريبي باستخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه" واما فصل المراقب باستخدام نموذج المحاضرة.

دخل هذا البحث إلى البحث الكمي باستخدام طريقة التجريبية بالضبط *Quasi Experimental Design*. وفي هذا البحث استخدمت الباحثة نوعين من الاختبار الشفهي, وهما الاختبار القبلي والاختبار البعدي. قبل إجراء ذلك الاختبار قامت الباحثة بصدق الاختبار لنظر على صحة السؤال الى فصل اعلاه وفي هذا الاختبار استخدمت الباحثة فصل الثامن (ب).

### جدول البحث العلمي ٤,١.

التاريخ/ الشهر (سبتمبر)				البرنامج		النمرة
٢٨	٢٧	٢٢	٢١			
			✓	الفصل المراقب	الاختبار القبلي	١

		✓		الفصل التجريبي		٢
	✓			الفصل المراقب	الاختبار البعدي	٣
✓				الفصل التجريبي		٤

ب. طريقة جمع البيانات

١. طريقة الاختبار

(أ) تحليل صدق الاختبار

استخدمت الباحثة هذا الاختبار لمعرفة على أن الأسئلة صالحة أم غير صالحة. بناء على صيغة الارتباط *product moment* بنود السؤال يكون صالحة إذا  $r_{hitung} > r_{tabel}$  واما إذا  $r_{hitung} < r_{tabel}$  فيقال أن هذا البنود لم يكن صالحة.

جدول تحليل صدق الاختبار ٢، ٤.

النمرة	$R_{hitung}$	$R_{tabel}$	معيار	حاصل
٠.١	٠,٧٣٣	٠,٤٠٤	$r_{hitung} > r_{tabel}$	صالح
٠.٢	٠,٦٤٦	٠,٤٠٤	$r_{hitung} > r_{tabel}$	صالح
٠.٣	٠,٥٩٩	٠,٤٠٤	$r_{hitung} > r_{tabel}$	صالح
٠.٤	٠,٥١٣	٠,٤٠٤	$r_{hitung} > r_{tabel}$	صالح
٠.٥	٠,٣٦٧	٠,٤٠٤	$r_{hitung} < r_{tabel}$	غير الصالح

غير الصالح	$r_{hitung} < r_{tabel}$	٠,٤٠٤	٠,٢٢٦	.٦
صالح	$r_{hitung} > r_{tabel}$	٠,٤٠٤	٠,٤١٧	.٧
صالح	$r_{hitung} > r_{tabel}$	٠,٤٠٤	٠,٦١٧	.٨
صالح	$r_{hitung} > r_{tabel}$	٠,٤٠٤	٠,٦٥٤	.٩
صالح	$r_{hitung} > r_{tabel}$	٠,٤٠٤	٠,٤٨٨	.١٠
صالح	$r_{hitung} > r_{tabel}$	٠,٤٠٤	٠,٥٠٢	.١١
غير الصالح	$r_{hitung} < r_{tabel}$	٠,٤٠٤	٠,٢٥٥	.١٢

بناء على جدول تحليل صدق الاختبار ٤,٢, عرفنا بأن ٩ من ١٢

سؤالا صالحا. يمكن رؤية الحساب الكامل في الملحق ٤.

ب) تحليل موثوقية الاختبار

استخدمت الباحثة لتحليل البيانات من اختبار الموثوقية بصيغة

*Alpha Cronbach*

$$r_{11} = \left( \frac{k}{k-1} \right) \left( 1 - \frac{\sum \sigma_i^2}{\sigma_t^2} \right)$$

$$r_{11} = \left( \frac{12}{12-1} \right) \left( 1 - \frac{.13443}{.40269} \right)$$

$$r_{11} = \left( \frac{12}{11} \right) \left( 1 - .333 \right)$$

$$r_{11} = \left( 1,09 \right) \left( .667 \right)$$

$$r_{11} = .727$$

بناء على تلك النتيجة عرفنا بأن نتيجة  $r_{11}$  =  
 ٠,٧٢٧ باحتساب *Alpha Cronbach* أكبر من *r tabel*  
 ٠,٤٠٤ . متوفقا بصيغة *Alpha Cronbach* فإستنتجت الباحثة بنود  
 السؤال موثوقة به. يمكن رؤية الحساب الكامل في الملحق ٤ .

### ج) تحليل مستوى الصعوبة

الغرض من استخدام مستوى الصعوبة يعني لمعرفة مستويات الأسئلة  
 من السؤال السهل والسؤال المتوسط والسؤال الصعب. بناء على حساب  
 مستوى الصعوبة تكون السؤال تفصيلا كمايلي :

### جدول تحليل مستوى الصعوبة ٤,٣

المعيار	مستوى الصعوبة	رقم السؤال
متوسط	٠,٦٣٠	٠١
متوسط	٠,٦٥٧	٠٢
متوسط	٠,٥٠٥	٠٣
متوسط	٠,٤٣١	٠٤
متوسط	٠,٤٧٢	٠٥
صعب	٠,٢٨٧	٠٦
متوسط	٠,٥٨٣	٠٧
متوسط	٠,٦٣٠	٠٨

متوسط	٠,٥٢٣	.٩
متوسط	٠,٣٣٨	.١٠
متوسط	٠,٥٩٧	.١١
متوسط	٠,٣٨٤	.١٢

بناء على جدول تحليل صدق الإختبار ٤,٣ , عرفنا بأن ١١ سؤالاً متوسطاً و ١ واحداً صعباً. يمكن رؤية الحساب الكامل في الملحق ٤.

#### (د) تحليل مؤشر التمييز

الغرض من استخدام مؤشر التمييز يعني لمعرفة قدرة السؤال للتمييز بين الطلاب الماهرين وغير الماهرين. وبناء على حساب مؤشر التمييز وجدت الباحثة تفصيلاً كما يلي :

#### جدول تحليل مؤشر التمييز ٤,٤.

النمرة	المعيار	رقم السؤال	المجموع
١	ممتاز	١, ٢, ٣, ٤, ٥, ٧, ٨, ٩, ١٠, ١١	١٠
٢	جيد	٦	١
٣	كاف	١٢	١
٤	ناقص	٠	٠
٥	قبیح	٠	٠

يمكن رؤية الحساب الكامل في الملحق ٥.

ج. تحليل البيانات

جدول قيمة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي من الفصل المراقب ٤,٥.

الاسم	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	النمرة
AM	٣٤	٦٩	١
ARR	٢١	٣٨	٢
ANGM	٢١	٢١	٣
AAA	١٠	٤١	٤
AFA	١٧	٣٥	٥
AAH	٢٨	٣٥	٦
DRLR	٠	٢٩	٧
DRW	٢٩	٤٢	٨
DMH	١٩	٤٠	٩
HFAR	٣٨	٧٥	١٠
HMF	٤٧	٤٩	١١
HBN	٤٦	٥٦	١٢
KRN	٢٥	٣٢	١٣
MAAB	٣١	٤٤	١٤
MDA	٢٥	٣٨	١٥

٤٧	٢٤	MFZ	١٦
٣٨	٢٩	MRNI	١٧
٣٩	٢٦	MAA	١٨
٣٥	٢٤	MDF	١٩
٣٥	٢٩	MFA	٢٠
٣٥	٢٥	MUDH	٢١
٥١	٢٧	MYB	٢٢
٤٣	٢٦	NZR	٢٣
٣٣	٢٤	RAP	٢٤
١٠٠٠	٦٢٥	جملة	
٤١,٦٦	٢٦,٠٤	درجة المعدل	

جدول قيمة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي من الفصل التجريبي ٤,٦.

الاختبار البعدي	الاختبار القبلي	الاسم	النمرة
٧٢	٢٩	AFR	١
٧٣	٣٨	AHF	٢
٧٢	٣٩	AKF	٣
٨١	٣٩	AAR	٤

ገለ	ጊግ	AAA	፬
ገ፬	ጊለ	BKNF	ገ
ገ፬	ጊ፬	CD	ገ
፬፬	ጊ፩	CAP	ለ
ገ፩	ጊ፬	EDF	፬
፬፬	ጊገ	FAS	፲፬
ለ፲	ጊገ	FEAS	፲፲
ገ፬	፲፬	IAZ	፲ጊ
ለ፬	፲ገ	JSR	፲ጊ
ገለ	፩፲	KNA	፲፩
ገገ	ጊለ	MAR	፲፬
ገ፲	ጊ፲	MSW	፲ገ
ገ፬	ጊ፩	NTH	፲ገ
ገጊ	፲፬	NRF	፲ለ
ገገ	ጊገ	RAK	፲፬
ገ፲	ጊጊ	SN	ጊ፬
ገ፬	ጊ፬	SF	ጊ፲
፬፬	ጊ፬	SAR	ጊጊ
ገ፩	ገ	UV	ጊጊ

٧١	١٤	YFNS	٢٤
١٦٩٣	٦٦٥	جملة	
٧٠,٥٤	٢٧,٧٠	درجة المعدل	

### (١). اختبار الطبيعية

في هذا البحث استخدمت الباحثة مساعدة *SPSS Version 23 for windows* باختبار كولموغوروف-سميرنوف (*Kolmogorov-Smirnov*) يعني اختبار تطبيع البيانات المقدمة بشكل فردي.<sup>٦٣</sup> كانت البيانات المختبرة هي بيانات الاختبار القبلي والبعدي للفصلين من الفصل المراقب والتجريبي. ملخص نتائج اختبار الطبيعية من الفصل المراقب والفصل التجريبي في الجدول ٤,٧ كمايلي:

#### جدول ٤,٧

ملخص نتائج اختبار الطبيعية من الفصل المراقب والفصل التجريبي.

المعيار	Asymp. Sig. (2-tailed)	الفصول	النمرة
طبيعيًا	٠,٠٥٩	فصل المراقب ( <i>pretest</i> )	٠.١
طبيعيًا	٠,٢٠٠	فصل التجريبي ( <i>pretest</i> )	٠.٢

<sup>63</sup> Muhammad Ali Gunawan, *Statistik Penelitian Bidang Pendidikan, Psikologi dan Sosial*, (Yogyakarta: Parama Publishing, 2015), hlm. 70.

طبيعيًا	٠,٠٦٣	فصل المراقب ( <i>posttest</i> )	٠.٣
طبيعيًا	٠,٢٠٠	فصل التجريبي ( <i>posttest</i> )	٠.٤

بناء على تلك النتائج, نعرف أن نتائج (*Asymp. Sig. (2-tailed)* أكبر من مستوى الدلالة ٠,٠٥, فتوزيع جميع البيانات طبيعيًا. يمكن رؤية الحساب الكامل في الملحق ٦ أ و ٦ ب.

(٢). اختبار التجانس

استخدام اختبار التجانس بمساعدة *SPSS Version 23 for windows* لتسهيل العمليات الحسابية بالاختبار *F*. كانت البيانات المختبرة هي بيانات الاختبار القبلي والبعدي للفصلين المراقب والتجريبي. أما نتائج الاختبار التجانس فيما يلي:

جدول نتيجة الاختبار القبلي ٤,٨.

### Test of Homogeneity of Variances

Nilai

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
,163	1	46	,688

جدول نتيجة الاختبار البعدي ٤,٩

**Test of Homogeneity of Variances**

Nilai

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
3,263	1	46	,077

جدول ٤,١٠

ملخص نتائج اختبار التجانس

المعيار	Sig. (قيمة الأهمية)	الاختبار	النمرة
متجانس	٠,٦٨٨	الاختبار القبلي	٠.١
متجانس	٠,٠٧٧	الاختبار البعدي	٠.٢

بناء على تلك النتائج، نعرف أن نتائج *Sig.* أكبر من مستوى الدلالة ٠,٠٥، فتوزيع جميع البيانات متجانسا. يمكن رؤية الحساب الكامل في الملحق ٧(أ) و ٧(ب).

٣. اختبار الفرضية

اختبار الفرضية في هذا البحث بمساعدة *SPSS Version 23 for windows* هو *Independent Sample t test* كانت البيانات المختبرة هي بيانات الاختبار البعدي للفصلين المراقب والتجريبي. أما فرضية في هذا الاختبار كما يلي:

$H_0$ : لا يوجد فرق كبير بين قبل وبعد استخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه" لفهم المفردات لطلاب الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي.

$H_a$ : يوجد فرق كبير بين قبل وبعد استخدام وسائل اللعبة " ما هذا/هذه " لفهم المفردات لطلاب الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي.

### جدول نتيجة اختبار الفرضية ٤,١١

#### Group Statistics

	Kelas	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
Nil	1,00	24	70,5417	6,50738	1,32831
ai	2,00	24	41,6667	11,92245	2,43366

#### Independent Samples Test

	Levene's Test for Equality of Variances		t-test for Equality of Means						
	F	Sig.	t	Df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference	95% Confidence Interval of the Difference	
								Lower	Upper
Equal variances assumed	3,263	,077	10,415	46	,000	28,87500	2,77257	23,29411	34,45589
Equal variances not assumed			10,415	35,57	,000	28,87500	2,77257	23,24971	34,50029

استنادا إلى الجدول أعلاه, يعرف نتيجة *Sig. Levene test*  $0,05 < 0,77$ ,  
 تم يمكن تفسير أن تباين البيانات بين الفصل المراقب والتجريبي متجانسا. وفي *Equal*  
*variances assumed* يعرف نتيجة *Sig. (2-tailed)*  $0,05 > 0,000$   $H_0$   
 مرفوض و  $H_a$  مقبول يعني هناك فرق كبير بين قبل وبعد استخدام وسائل اللعبة "ما  
 هذا/هذه" لفهم المفردات لطلاب الفصل السابع بمدرسة سبيل الرشاد القنذالي. يمكن  
 رؤية الحساب الكامل في الملحق ٨.

#### ٤. اختبار N-Gain

أنغين هو الفرق بين قيمتين من الاختبار القبلي والاختبار البعدي,  
 استخدمت الباحثة أنغين لمعرفة فهم المفردات لدى طلاب الفصل السابع بمعهد سبيل  
 الرشاد القنذالي فمنهما ظهرت فعالية اللعبة اللغوية باستخدام وسائل اللعبة "ما  
 هذا/هذه".

#### جدول نتيجة اختبار الأنغين ٤,١٢

فصل المراقب	النمرة	فصل التجريبي	النمرة
نتيجة الأنغين (%)		نتيجة الأنغين (%)	
٥٣,٠٣	١	٦٠,٥٦	١
٢١,٥٢	٢	٥٦,٤٥	٢
.	٣	٥٤,١	٣
٣٤,٤٤	٤	٦٨,٨٥	٤
٢١,٦٩	٥	٥٤,٩٣	٥
٩,٧٢	٦	٦٥,٢٨	٦
٢٩	٧	٤٦,١٥	٧

١٨,٣١	٨		٤٦,٠٥	٨
٢٥,٩٣	٩		٥٢	٩
٥٩,٦٨	١٠		٤٣,٨٤	١٠
٣,٧٧	١١		٧٤,٣٢	١١
١٨,٥٢	١٢		٥٨,٨٢	١٢
٩,٣٣	١٣		٧٥,٩	١٣
١٨,٨٤	١٤		٦٢,٧١	١٤
١٧,٣٣	١٥		٦١,٢٩	١٥
٣٠,٢٦	١٦		٥٧,٩٧	١٦
١٢,٦٨	١٧		٦٠,٥٣	١٧
١٧,٥٧	١٨		٦٦,٦٧	١٨
١٤,٤٧	١٩		٤٦,٠٣	١٩
٨,٤٥	٢٠		٦٢,٣٤	٢٠
١٣,٣٣	٢١		٦٠	٢١
٣٢,٨٨	٢٢		٣٦,٩٢	٢٢
٢٢,٩٧	٢٣		٧٢,٠٤	٢٣
١١,٨٤	٢٤		٦٦,٢٨	٢٤
٢١,٠٦٥	المعدل		٥٨,٧٥١	المعدل
.	الحد الأدنى للقيمة		٣٦,٩٢	الحد الأدنى للقيمة
٥٩,٦٨	نتيجة		٧٥,٩	نتيجة

	القصوي		القصوي
--	--------	--	--------

بناء على نتائج الجدول المذكور , يشير على أن نتيجة المعدل N-Gain للفصل التجريبي ٥٨,٧٥١ أو ٥٩% تم تضمينها في فئة كاف الفعال مع الحد الأدنى للقيمة ٣٦,٩٢ أو ٣٧% ونتيجة القصوي ٧٥,٩ أو ٧٦%. بينما نتيجة المعدل N-Gain للفصل المراقب ٢١,٠٦٥ أو ٢١% تم تضمينها في فئة غير فعال مع الحد الأدنى للقيمة ٠ ونتيجة القصوي ٥٩,٦٨ أو ٦٠%. يمكن رؤية الحساب الكامل في الملحق ٩.

## الباب الخامس

### الاختتام

#### أ. الخلاصة

استنادا إلى البيانات التي تم الحصول عليها توجد تفريق بين نتيجة الاختبار في الفصل المراقب بدون استخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه" والفصل التجريبي باستخدام وسائل اللعبة "ما هذا/هذه". واما الفرق منهنما كما يلي :

(١) درجة المعدل للفصل المراقب في الاختبار القبلي ٢٦,٠٤ وفي الاختبار البعدي ٤١,٦٦. يعرف بأن ارتقاء النتيجة : ١٥,٦٢.

(٢) درجة المعدل للفصل التجريبي في الاختبار القبلي ٢٧,٧٠ وفي الاختبار البعدي ٧٠,٥٤. يعرف بأن ارتقاء النتيجة : ٤٢,٨٤.

(٢) نتيجة المعدل من اختبار N-Gain للفصل التجريبي ٥٨,٧٥١ أو ٥٩% تم تضمينها في فئة كاف الفعال ونتيجة المعدل من اختبار N-Gain للفصل المراقب ٢١,٠٦٥ أو ٢١% تم تضمينها في فئة غير فعال. كان نتيجة المعدل اختبار N-Gain للفصل التجريبي أكبر من الفصل المراقب.

#### ب. الاقتراحات

بنسبة الى الخلاصة المذكورة, تريد الباحثة أن تقدم الاقتراحات وعسى ان تكون الإقتراحات نافعة لتقدم معهد سبيل الرشاد ولتنمية قدرة الطلاب في الفصل السابع عامة.

١. للمدرسة

(أ) ينبغي للمدرسة أن تعرف وتعد عما يتعلق بوسيلة التعليم حفظ المفردات العربية قبل بدايتها.

(ب) ينبغي للمدرسة أن تستخدم وسائل اللعبة "ما هذا" عند التعليم حفظ المفردات العربية.

٢. للطلاب

(أ) ينبغي للطلاب أن يرفعوا نشاطهم في حفظ المفردات العربية خاصة.

## المراجع

### أ. المراجع العربية

- ارشيد الخالدي, أحمد. ٢٠٠٧. أهمية اللعب في حياة الأطفال الطبيعيين وذوي القناعة, فاز. ٢٠٢٠. "فعالية اللعب بالبطاقات الرباعية كوسيلة لترقية مهارة القراءة لدى الطلاب في الفصل السابع بمدرسة محمدية ٢ الثانوية سمارنج في السنة الدراسية ٢٠١٩/٢٠٢٠". البحث العلمي. سمارنج, كلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي سونجو الحكومية سمارنج. بحر الدين, أوريل. ١١٠٢. مهارات التدريس : نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء. مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم. محمد علي الخولي. أساليب التدريس العامة. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع. محمود الحيلة, محمد. ٢٠٠٧. الألعاب من أجل التفكير و التعلم. الأردن: دار المسيرة.

### ب. المراجع الإندونيسية

- Agus, M, Siti Suwadah Rimang, dan Irwana R. Badji. 2021. *Permainan Bahasa (Media Pembelajaran Bahasa Indonesia)*. Makassar: Yayasan Ahmar Cendekia Indonesia.
- Ali Gunawan, Muhammad. 2015. *Statistik Penelitian Bidang Pendidikan, Psikologi dan Sosial*. Yogyakarta: Parama Publishing.
- AloDokter, "Ketahui Fungsi Otak Kiri dan Otak Kanan"  
<https://www.alodokter.com/apa-yang-membedakan-otak-kiri-dan-otak>



- Fitriyani, Eka dan Putri zulmi Nulanda. 2017. "Efektivitas Media Flash Cards Dalam meningkatkan Kosakata Bahasa Inggris" *Jurnal Ilmiah Psikologi*. (Vol. 4, No 2)
- Game guide Group Building, "This Is a What?"(<https://www.irondale.org/gguide/gb.htm>, Diakses pada 24 Maret 2022)
- Haerullah, Ade dan Said Hasan. 2021. *PTK dan Inovasi Guru*. Ponorogo: Uwais Inspirasi Indonesia.
- Harbatah. 2015, 26 Juli. Maen "INI APA" Game Bareng Keluarga (Video). *Youtube*.  
<https://youtu.be/e8V1vwM18y4>
- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Rosdakarya Offset.
- Irfan Firdaus, M. 2019. "Kreativitas Guru Al-Qur'an Hadits Dalam Meningkatkan Kemampuan Menghafal Siswa Kelas X Di MAN 1 Tulungagung" Skripsi. Tulungagung: Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri Tulungagung.
- Madiistriyatno, Harries. 2020. *Pemimpin dan Memimpin*. Yogyakarta: Bintang Pustaka Madani.
- Mujib, Fathul dan Nailur Rahmawati. 2011. *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab*. Jogjakarta: Diva Press.
- Mujib, Fathul dan Nailur Rahmawati. 2012. *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab (2)*. Jogjakarta: Diva Press.
- Nashar. 2020. *Kualitas Pelayanan Akan Meningkatkan Kepercayaan Masyarakat*. Pamekasan: Duta Media Publishing
- Nuha, Ulin. 2012. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. Jogjakarta: DIVA Press.
- Pasaribu, Risnawati. 2018. "Pengaruh Hafalan Al-Quran Terhadap Kedisiplinan Belajar dan Prestasi Belajar Pada Siswa SD Muhammadiyah Suronatan

- Yogyakarta". *Jurnal Bimbingan dan Konseling*, (Vol. 2, No. 2).
- Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional. 2008. *Kamus Bahasa Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa.
- Rawambaku, Hendrik. 2015. *Metodologi Penelitian Pendidikan: Dasar-Dasar Analisis dan Pengolahan Data Statistik*. Jakarta: Libri.
- Rohmawati, Afifatu. 2015. "Efektivitas Pembelajaran". *Jurnal Pendidikan Usia Dini*. (Vol.9 Edisi 1)
- Rosi Sarwo Edi, Fandi. 2021. *Aplikasi Spss pada statistic nonparametric*. Yogyakarta: Bintang Pustaka Madani.
- Sarwono, Jonathan. 2017. *Mengenal Prosedur-Prosedur Populer dalam Spss 23*. Jakarta: PT Elex Media Komputindo.
- Shalihah, Siti. 2014. "Otak, Bahasa dan Pikiran Dalam Mind Map". *Jurnal Alfaz*. (Vol. 2, No 1).
- Sholeh, Badrus dan Hasan Syaiful Rizal. 2017. "Efektivitas Penggunaan Media Gambar Dalam meningkatkan Hafalan Mufrodlat Siswa Kelas 4 MI Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan". *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*. (Vol. 8, No. 1).
- Sri Nugraheni, Aninditya. 2019. *Bahasa Indonesia di Perguruan Tinggi Berbasis Pembelajaran Aktif*. Jakarta: Prenadamedia group.
- S, Suparman. 2010. *Gaya Mengajar Yang Menyenangkan Siswa*. Yogyakarta: Pinus Book Publisher.
- Sugiyono. 2014. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D*. Bandung: Alfabeta.
- Sugiyono. 2014. *metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif Dan R & D*. Bandung: Alfabeta.
- Tatsbita. 2013. *Asyiknya Belajar Statistika*. Jogjakarta: Javalitera.

- Utami, Rizka. 2021. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Aceh: Yayasan Penerbit Muhammad Zaini.
- Wahyudin, Dedih. 2020. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Berdasarkan Teori Unit dan Parsial*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Warson Munawir, Ahmad. 1997. *Kamus Al-Munawwir Arab Indonesia*. Surabaya: Pustaka Progressif.
- Wiratna Sujarweni, V. 2014. *Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: Pustaka baru Press.
- Zahro, Siti Nur. 2019. "Perbedaan Efektivitas Penggunaan Media Flashcard terhadap Penguasaan Kosakata Bahasa Inggris Siswa Kelas IV di MI Ma'hadul Muta'allimin Sekaralas Widodaren Ngawi Tahun Ajaran 2018/2019". *Skripsi*. Ponorogo: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Institut Agama Islam Negeri Ponorogo.

LAMPIRAN:

Lampiran 1

DAFTAR SISWA KELAS UJI COBA INSTRUMEN

No	Kode Siswa
1	UC-1
2	UC-2
3	UC-3
4	UC-4
5	UC-5
6	UC-6
7	UC-7
8	UC-8
9	UC-9
10	UC-10
11	UC-11
12	UC-12
13	UC-13
14	UC-14
15	UC-15
16	UC-16
17	UC-17
18	UC-18
19	UC-19
20	UC-20
21	UC-21
22	UC-22
23	UC-23
24	UC-24

Lampiran 2a

DAFTAR SISWA KELAS KONTROL

No	Kode Siswa
1	K-1
2	K-2
3	K-3
4	K-4
5	K-5
6	K-6
7	K-7
8	K-8
9	K-9
10	K-10
11	K-11
12	K-12
13	K-13
14	K-14
15	K-15
16	K-16
17	K-17
18	K-18
19	K-19
20	K-20
21	K-21
22	K-22
23	K-23
24	K-24

Lampiran 2b

DAFTAR SISWA KELAS EKSPERIMEN

No	Kode Siswa
1	E-1
2	E-2
3	E-3
4	E-4
5	E-5
6	E-6
7	E-7
8	E-8
9	E-9
10	E-10
11	E-11
12	E-12
13	E-13
14	E-14
15	E-15
16	E-16
17	E-17
18	E-18
19	E-19
20	E-20
21	E-21
22	E-22
23	E-23
24	E-24

## Lampiran 3a

### RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (KELAS KONTROL)

**Nama Madrasah** : Pondok Pesantren Sabilurrsyad  
**Mata Pelajaran** : B. Arab  
**Materi Pokok/Tema** : الأدوات المدرسية  
**Kelas/semester** : VII / I  
**Alokasi Waktu** : 1x 60 menit ( 1 x pertemuan)

#### A. KOMPETENSI INTI

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori.

#### B. KOMPETENSI DASAR DAN INDIKATOR PENCAPAIAN KOMPETENSI

KOMPETENSI DASAR	INDIKATOR PENCAPAIAN KOMPETENSI
3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan topik : الأدوات المدرسية baik secara lisan maupun tertulis	3.1.1 Melafalkan mufradat baru dengan makhraj dan panjang pendek yang baik dan benar 3.1.2 Menghafal mufradat baru yang berhubungan dengan topik الأدوات المدرسية
3.2 Memahami lafal bunyi, huruf, kata, frase, kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan topik : الأدوات المدرسية baik secara lisan maupun tertulis	3.2.1 Menyebutkan mufradat atau ungkapan sesuai dengan gambar yang ditunjukkan
4.1 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik الأدوات المدرسية dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks	4.1.1 Memperagakan bunyi kata, frase dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan tentang topik: الأدوات المدرسية 4.1.2 Bertanya jawab secara berkelompok tentang الأدوات المدرسية dengan menggunakan mufradat yang telah dipelajari, struktur kalimat dasar اسم الإشارة و الإستقهام .

### C. TUJUAN PEMBELAJARAN

Setelah mengikuti proses pembelajaran, peserta didik diharapkan dapat:

- melafalkan mufradat baru dengan makhraj dan panjang pendek yang baik dan benar
- Menghafal mufradat baru yang berhubungan dengan topik الأدوات المدرسية
- Menyebutkan mufradat atau ungkapan sesuai dengan gambar yang ditunjukkan
- Memperagakan bunyi kata, frase dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan tentang topik : الأدوات المدرسية
- Bertanya jawab secara berkelompok tentang الأدوات المدرسية dengan menggunakan mufradat yang telah dipelajari, struktur kalimat dasar . اسم الإشارة و الإستفهام .

### D. MATERI PEMBELAJARAN

١. الأدوات المدرسية

هذا - مذکر				
Jangka	فُرْجَارٌ		Pena	قَلَمٌ
Kamus	مُعْجَمٌ		Pensil	مِرْسَمٌ
Lem	مُلَصَّقٌ		Tinta	جَبْرٌ
Kalender	تَقْوِيمٌ		Kertas	قِرْطَاسٌ
Meja	مَكْتَبٌ		Kitab	كِتَابٌ
Kursi	كُرْسِيٌّ		Buku Tulis	دَقْتَرٌ
Bangku duduk	مَقْعَدٌ		Sampul	عِلَافٌ
			Gunting	مِقْصٌ

٢. اسم الإستفهام

Apa	مَا
Apakah	أ

### E. METODE PEMBELAJARAN

1. Pendekatan : Saintifik
2. Metode : Ceramah dan tanya jawab

## F. MEDIA, ALAT/BAHAN, DAN SUMBER PEMBELAJARAN

1. Media Pembelajaran : Buku bahasa Arab MTS kelas VII semester satu
2. Alat/Bahan : PPT, White board dan spidol
3. Sumber Pembelajaran : Buku bahasa Arab MTS kelas VII semester satu

## G. LANGKAH-LANGKAH PEMBELAJARAN

KEGIATAN	DESKRIPSI KEGIATAN	ALOKASI WAKTU
PENDAHULUAN	<ol style="list-style-type: none"><li>a) Guru mengucapkan salam dan menanyakan kabar dan kesiapan peserta didik</li><li>b) Guru mengabsen peserta didik</li><li>c) Guru mengawali pembelajaran dengan membaca basmallah bersama-sama</li><li>d) Guru mengulas materi sebelumnya</li></ol>	10 menit
KEGIATAN INTI	<p>Dalam kegiatan inti guru dan peserta didik melakukan beberapa kegiatan sebagai berikut:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>a) Menjelaskan:<ul style="list-style-type: none"><li>• Guru menjelaskan materi tentang الأدوات المدرسية</li><li>• Guru meminta siswa untuk menirukan <i>mufradat</i> yang dibacakan tentang الأدوات المدرسية</li></ul></li><li>b) Menanya: Guru memberikan waktu bertanya untuk siswa apabila siswa belum memahami mengenai الأدوات المدرسية</li><li>c) Mencoba: Guru mencoba memberikan contoh yang sesuai tema.</li><li>d) Mengkomunikasikan Guru meminta siswa untuk membacakan atau menirukan ulang kosa kata yang sudah diajarkan di depan kelas secara bergantian.</li></ol>	40 menit
PENUTUP	<ol style="list-style-type: none"><li>a) Guru mengajak peserta didik untuk menyimpulkan hasil pembelajaran</li><li>b) Guru menjelaskan secara singkat materi yang akan dipelajari dipertemuan selanjutnya</li></ol>	10 Menit

	<p>c) Guru memberikan tindak lanjut ( motivasi)</p> <p>d) Guru mengajak berdoa dengan membaca hamdalah bersama-sama dilanjutkan dengan salam</p>	
--	--	--

## H. PENILAIAN PEMBELAJARAN

١. مَا هَذَا؟ هَذَا قَلَمٌ
٢. مَا هَذَا؟ هَذَا قِرْطَاسٌ
٣. مَا ذَلِكَ؟ ذَلِكَ كُرْسِيٌّ
٤. مَا ذَلِكَ؟ ذَلِكَ مِرْسَمٌ
٥. أ ذَلِكَ تَقْوِيمٌ؟ نَعَمْ، ذَلِكَ تَقْوِيمٌ
٦. أ ذَلِكَ مَقْصٌ؟ نَعَمْ، ذَلِكَ مَقْصٌ
٧. أ هَذَا كِتَابٌ؟ لَا، بَلْ هَذَا مُعْجَمٌ
٨. أ هَذَا مُلْصَقٌ؟ لَا، بَلْ هَذَا جِبْرٌ
٩. أ ذَلِكَ مَكْتَبٌ؟ لَا، بَلْ ذَلِكَ مَقْعَدٌ

## INSTRUMEN PENILAIAN

NO	ASPEK YANG DINILAI	SKOR
1	Kosa Kata	0-3
	a. Peserta didik dapat menjawab pertanyaan sesuai dengan kosakata yang ditanyakan dengan benar dan tepat tanpa ada kesalahan.	3
	b. Peserta didik dapat menjawab pertanyaan sesuai dengan kosakata yang ditanyakan dengan sedikit kesalahan. (salah 1 kosakata)	2
	c. Peserta didik dapat menjawab pertanyaan sesuai dengan kosakata yang ditanyakan dengan banyak kesalahan. (salah > 1 kosakata)	1
	d. Jawaban salah semua dan peserta didik diam tidak menjawab pertanyaan yang ditanyakan.	0
2	Tata Bahasa	0-3
	a. Peserta didik dapat menjawab pertanyaan sesuai dengan kaidah tata bahasa tanpa ada kesalahan.	3
	b. Peserta didik dapat menjawab pertanyaan sesuai dengan kaidah tata bahasa dengan sedikit kesalahan. (qowaid benar, harakat salah)	2
	c. Peserta didik tidak dapat menjawab pertanyaan sesuai dengan susunan kaidah tata bahasa. (Qowaid salah, isyaroh salah, harakat salah)	1
	d. Peserta didik diam tidak menjawab pertanyaan yang	0

	ditanyakan.	
3.	Kelancaran dalam pengucapan	0-3
	a. Peserta didik dapat menjawab dengan lancar dan benar dalam pengucapan kosakata tanpa ada kesalahan panjang-pendeknya dan fasih.	3
	b. Peserta didik dapat menjawab benar dengan sedikit kesalahan dalam pengucapan kosakata (panjang-pendeknya)/ kurang fasih.	2
	c. Peserta didik dapat menjawab dengan banyak kesalahan dalam pengucapan kosakata (panjang-pendeknya)/ lama dalam berfikir dan tidak fasih.	1
	d. Peserta didik diam tidak menjawab pertanyaan yang diberikan	0

Pedoman Penskoran :

Nilai Akhir = Benar + 1 x 10

Kendal, 21 September 2022

Mengetahui,

Guru Pembimbing

Mahasiswa praktikan

Annisa Azzahro, S. Pd  
NIP.-

Ana Lailatul Mutoharoh  
NIM. 1703026124

**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN  
(KELAS UJI COBA)**

**Nama Madrasah** : Madrasah Tahfidziyah Sabilurrsyad  
**Mata Pelajaran** : B.Arab  
**Materi Pokok/Tema** : الأدوات المدرسية و اسم الإشارة و الإستقهام  
**Kelas/semester** : VII / I  
**Alokasi Waktu** : 5 x 60 menit ( 5 x pertemuan)

**A. KOMPETENSI INTI**

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori.

**B. KOMPETENSI DASAR DAN INDIKATOR PENCAPAIAN KOMPETENSI**

KOMPETENSI DASAR	INDIKATOR PENCAPAIAN KOMPETENSI
3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan topik : الأدوات المدرسية baik secara lisan maupun tertulis	3.1.1 Melafalkan mufradat baru dengan makhraj dan panjang pendek yang baik dan benar 3.1.2 Menghafal mufradat baru yang berhubungan dengan topik الأدوات المدرسية
3.2 Memahami lafal bunyi, huruf, kata, frase, kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan topik : الأدوات المدرسية baik secara lisan maupun tertulis	3.2.1 Menyebutkan mufradat atau ungkapan sesuai dengan gambar yang ditunjukkan
4.1 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik الأدوات المدرسية dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks	4.1.1 Memperagakan bunyi kata, frase dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan tentang topik: الأدوات المدرسية 4.1.2 Bertanya jawab secara berkelompok tentang الأدوات المدرسية dengan menggunakan mufradat yang telah dipelajari, struktur kalimat dasar اسم الإشارة و الإستقهام .

### C. TUJUAN PEMBELAJARAN

Setelah mengikuti proses pembelajaran, peserta didik diharapkan dapat:

- melafalkan mufradat baru dengan makhraj dan panjang pendek yang baik dan benar
- Menghafal mufradat baru yang berhubungan dengan topik الأدوات المدرسية
- Menyebutkan mufradat atau ungkapan sesuai dengan gambar yang ditunjukkan
- Memperagakan bunyi kata, frase dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan tentang topik : الأدوات المدرسية
- Bertanya jawab secara berkelompok tentang الأدوات المدرسية dengan menggunakan mufradat yang telah dipelajari, struktur kalimat dasar . اسم الإشارة و الإستفهام .

### D. MATERI PEMBELAJARAN

#### ١. الأدوات المدرسية

هذا-مذكر				
Jangka	فُرْجَارٌ		Pena	قَلَمٌ
Kamus	مُعْجَمٌ		Pensil	مِرْسَمٌ
Lem	مُلَصَّقٌ		Tinta	جِبْرٌ
Kalender	تَقْوِيمٌ		Kertas	قُرْطَاسٌ
Meja	مَكْتَبٌ		Kitab	كِتَابٌ
Kursi	كُرْسِيٌّ		Buku Tulis	دَفْتَرٌ
Bangku duduk	مَقْعَدٌ		Sampul	غِلَافٌ
			Gunting	مِقْصٌ

#### ٢. اسم الإستفهام

Apa	مَا
Apakah	أَ

### E. METODE PEMBELAJARAN

1. Pendekatan : Saintifik
2. Metode : Demonstrasi, Tanya jawab

### F. MEDIA, ALAT/BAHAN, DAN SUMBER PEMBELAJARAN

1. Media Pembelajaran : Permainan "Ini Apa"
2. Alat/Bahan : PPT, Whiteboard, Spidol dan Peralatan sekolah

3. Sumber Pembelajaran : Buku bahasa Arab MTS kelas VII semester satu

## G. LANGKAH-LANGKAH PEMBELAJARAN

### Pertemuan Pertama:

KEGIATAN	DESKRIPSI KEGIATAN	ALOKASI WAKTU
PENDAHULUAN	<p>e) Guru mengucapkan salam dan menanyakan kabar dan kesiapan peserta didik</p> <p>f) Guru mengabsen peserta didik</p> <p>g) Guru mengawali pembelajaran dengan membaca basmallah bersama-sama</p> <p>h) Guru mengulas pelajaran sebelumnya</p>	10 Menit
KEGIATAN INTI	<p>Dalam kegiatan inti guru dan peserta didik melakukan beberapa kegiatan sebagai berikut:</p> <p>e) Mengamati Guru memperlihatkan 5 gambar pertama dan penjelasan tulisannya, lalu peserta didik mengamati dan mengikuti kosakata yang diperdengarkan oleh guru secara lisan.</p> <p>f) Menanya: Guru memberikan waktu bertanya untuk siswa apabila siswa belum memahami mengenai الأدوات المدرسية</p> <p>g) Mengeksplorasi/mengeksperimen: Guru mengajak siswa untuk eksplorasi materi dalam permainan “Ini Apa” Alur permainan:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Guru membagi kelas menjadi beberapa kelompok, dan masing-masing kelompok terdiri atas 5 peserta didik (Ketua dengan 4 anggota)</li><li>• Guru meminta masing-masing kelompok berkumpul</li><li>• Guru menjelaskan permainan dan mempraktekkan permainan</li><li>• Guru Menyediakan beberapa peralatan sekolah untuk permainannya</li><li>• Peserta didik melafadzkan</li></ul>	40 Menit

	<p>kosa kata sesuai dengan benda yang mereka dapatkan masing-masing.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Peserta didik memainkan permainan “ini apa” dengan pendampingan dari guru</li> </ul> <p>h) Mengasosiasi Membedakan penggunaan kata untuk mudzakar dan muannats</p> <p>i) Mengkomunikasikan Guru bertanya dan meminta timbal balik siswa mengenai contoh yang sudah diberikan.</p>	
PENUTUP	<p>e) Guru menentukan pemenang dalam permainan tersebut dan memberikan reward kepada pemenang</p> <p>f) Guru mengajak peserta didik untuk menyimpulkan hasil pembelajaran</p> <p>g) Guru memberikan penilaian akhir sesuai dengan kompetensi</p> <p>h) Guru menjelaskan secara singkat materi yang akan dipelajari dipertemuan selanjutnya</p> <p>i) Guru memberikan tindak lanjut (pr, saran dan motivasi)</p> <p>j) Guru mengajak berdoa dengan membaca hamdalah bersama-sama dilanjutkan dengan salam</p>	10 Menit

### Pertemuan Kedua

KEGIATAN	DESKRIPSI KEGIATAN	ALOKASI WAKTU
PENDAHULUAN	<p>i) Guru mengucapkan salam dan menanyakan kabar dan kesiapan peserta didik</p> <p>j) Guru mengabsen peserta didik</p> <p>k) Guru mengawali pembelajaran dengan membaca basmallah bersama-sama</p> <p>l) Guru mengajak siswa mereview pelajaran sebelumnya</p>	10 Menit
KEGIATAN INTI	<p>Dalam kegiatan inti guru dan peserta didik melakukan beberapa kegiatan sebagai berikut:</p> <p>j) Mengamati</p>	40 Menit

	<p>Guru memperlihatkan 5 gambar kedua dan penjelasan tulisannya melalui media benda, lalu peserta didik mengamati dan mengikuti kosakata yang diperdengarkan oleh guru secara lisan.</p> <p>k) Menanya: Guru memberikan waktu bertanya untuk siswa apabila siswa belum memahami mengenai الأدوات المدرسية</p> <p>l) Mengeksplorasi/mengeksperimen: Guru mengajak siswa untuk eksplorasi materi dalam permainan “Ini Apa” Alur permainan:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru membagi kelas menjadi beberapa kelompok, dan masing-masing kelompok terdiri atas 5 peserta didik (Ketua dengan 4 anggota)</li> <li>• Guru meminta masing-masing kelompok berkumpul</li> <li>• Guru menjelaskan permainan dan peraturan permainan</li> <li>• Guru Menyediakan beberapa peralatan sekolah untuk permainannya</li> <li>• Peserta didik melafadzkan kosa kata sesuai dengan benda yang mereka dapatkan masing-masing.</li> <li>• Peserta didik memainkan permainan “ini apa” dengan pendampingan dari guru</li> </ul> <p>m) Mengasosiasi Membedakan penggunaan kata untuk mudzakar dan muannats</p> <p>n) Mengkomunikasikan Guru bertanya dan meminta timbal balik siswa mengenai contoh yang sudah diberikan.</p>	
PENUTUP	<p>k) Guru menentukan pemenang dalam permainan tersebut dan memberikan reward kepada pemenang</p> <p>l) Guru mengajak peserta didik untuk menyimpulkan hasil pembelajaran</p> <p>m) Guru memberikan penilaian akhir</p>	10 Menit

	<p>sesuai dengan kompetensi</p> <p>n) Guru menjelaskan secara singkat materi yang akan dipelajari dipertemuan selanjutnya</p> <p>o) Guru memberikan tindak lanjut (pr, saran dan motivasi)</p> <p>p) Guru mengajak berdoa dengan membaca hamdalah bersama-sama dilanjutkan dengan salam</p>	
--	---	--

### Pertemuan ketiga

KEGIATAN	DESKRIPSI KEGIATAN	ALOKASI WAKTU
PENDAHULUAN	<p>m) Guru mengucapkan salam dan menanyakan kabar dan kesiapan peserta didik</p> <p>n) Guru mengabsen peserta didik</p> <p>o) Guru mengawali pembelajaran dengan membaca basmallah bersama-sama</p> <p>p) Guru mengajak peserta didik untuk mereview materi sebelumnya</p>	10 Menit
KEGIATAN INTI	<p>Dalam kegiatan inti guru dan peserta didik melakukan beberapa kegiatan sebagai berikut:</p> <p>o) Mengamati Guru memperlihatkan 5 gambar ketiga dan penjelasan tulisannya melalui media benda, lalu peserta didik mengamati dan mengikuti kosakata yang diperdengarkan oleh guru secara lisan.</p> <p>p) Menanya: Guru memberikan waktu bertanya untuk siswa apabila siswa belum memahami mengenai الأدوات المدرسية</p> <p>q) Mengeksplorasi/mengeksperimen: Guru mengajak siswa untuk eksplorasi materi dalam permainan "Ini Apa" Alur permainan: <ul style="list-style-type: none"> <li>Guru membagi kelas menjadi beberapa kelompok, dan masing-masing kelompok terdiri atas 5 peserta didik (Ketua dengan 4 anggota)</li> </ul> </p>	40 Menit

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru meminta masing-masing kelompok berkumpul</li> <li>• Guru menjelaskan permainan dan peraturan permainan</li> <li>• Guru Menyediakan beberapa peralatan sekolah untuk permainannya</li> <li>• Peserta didik melafadzkan kosa kata sesuai dengan benda yang mereka dapatkan masing-masing.</li> <li>• Peserta didik memainkan permainan “ini apa” dengan pendampingan dari guru</li> </ul> <p>r) Mengasosiasi Membedakan penggunaan kata untuk mudzakar dan muannats</p> <p>s) Mengkomunikasikan Guru bertanya dan meminta timbal balik siswa mengenai contoh yang sudah diberikan.</p>	
PENUTUP	<p>q) Guru menentukan pemenang dalam permainan tersebut dan memberikan reward kepada pemenang</p> <p>r) Guru mengajak peserta didik untuk menyimpulkan hasil pembelajaran</p> <p>s) Guru memberikan penilaian akhir sesuai dengan kompetensi</p> <p>t) Guru menjelaskan secara singkat materi yang akan dipelajari dipertemuan selanjutnya</p> <p>u) Guru memberikan tindak lanjut (pr, saran dan motivasi)</p> <p>v) Guru mengajak berdoa dengan membaca hamdalah bersama-sama dilanjutkan dengan salam</p>	10 Menit

#### Pertemuan keempat

KEGIATAN	DESKRIPSI KEGIATAN	ALOKASI WAKTU
PENDAHULUAN	<p>q) Guru mengucapkan salam dan menanyakan kabar dan kesiapan peserta didik</p> <p>r) Guru mengabsen peserta didik</p> <p>s) Guru mengawali pembelajaran</p>	10 Menit

	<p>dengan membaca basmallah bersama-sama</p> <p>t) Guru mengajak peserta didik untuk mereview materi sebelumnya</p>	
KEGIATAN INTI	<p>Dalam kegiatan inti guru dan peserta didik melakukan beberapa kegiatan sebagai berikut:</p> <p>t) Mengamati Guru memperlihatkan 5 gambar keempat dan penjelasan tulisannya melalui media benda, lalu peserta didik mengamati dan mengikuti kosakata yang diperdengarkan oleh guru secara lisan.</p> <p>u) Menanya: Guru memberikan waktu bertanya untuk siswa apabila siswa belum memahami mengenai الأدوات و الإستفهام المدرسية و اسم الإشارة</p> <p>v) Mengeksplorasi/mengeksperimen: Guru mengajak siswa untuk eksplorasi materi dalam permainan “Ini Apa” Alur permainan:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru membagi kelas menjadi beberapa kelompok, dan masing-masing kelompok terdiri atas 5 peserta didik (Ketua dengan 4 anggota)</li> <li>• Guru meminta masing-masing kelompok berkumpul</li> <li>• Guru menjelaskan permainan dan peraturan permainan</li> <li>• Guru Menyediakan beberapa peralatan sekolah untuk permainannya</li> <li>• Peserta didik melafadzkan kosa kata sesuai dengan benda yang mereka dapatkan masing-masing.</li> <li>• Peserta didik memainkan permainan “ini apa” dengan pendampingan dari guru</li> </ul> <p>w) Mengasosiasi Membedakan penggunaan kata untuk mudzakar dan muannats</p>	40 Menit

	x) Mengkomunikasikan Guru bertanya dan meminta timbal balik siswa mengenai contoh yang sudah diberikan.	
PENUTUP	w) Guru menentukan pemenang dalam permainan tersebut dan memberikan reward kepada pemenang x) Guru mengajak peserta didik untuk menyimpulkan hasil pembelajaran y) Guru memberikan penilaian akhir sesuai dengan kompetensi z) Guru menjelaskan secara singkat materi yang akan dipelajari dipertemuan selanjutnya aa) Guru memberikan tindak lanjut (pr, saran dan motivasi) bb) Guru mengajak berdoa dengan membaca hamdalah bersama-sama dilanjutkan dengan salam	10 Menit

#### H. PENILAIAN PEMBELAJARAN

١. مَا هَذَا ؟ هَذَا قَلَمٌ
٢. مَا هَذَا ؟ هَذَا قِرْطَاسٌ
٣. مَا ذَلِكَ ؟ ذَلِكَ كُرْسِيٌّ
٤. مَا ذَلِكَ ؟ ذَلِكَ مِرْسَمٌ
٥. أ ذَلِكَ تَقْوِيمٌ ؟ نَعَمْ, ذَلِكَ تَقْوِيمٌ
٦. أ ذَلِكَ مَقْصٌ ؟ نَعَمْ, ذَلِكَ مَقْصٌ
٧. أ هَذَا كِتَابٌ ؟ لَا, بَلْ هَذَا مُعْجَمٌ
٨. أ هَذَا مُلْصَقٌ ؟ لَا, بَلْ هَذَا حَبْرٌ
٩. أ ذَلِكَ مَكْتَبٌ ؟ لَا, بَلْ ذَلِكَ مَقْعَدٌ

#### INSTRUMEN PENILAIAN

NO	ASPEK YANG DINILAI	SKOR
	Kosa Kata	0-3
1	e. Peserta didik dapat menjawab pertanyaan sesuai dengan kosakata yang ditanyakan dengan benar dan tepat tanpa ada kesalahan.	3
	f. Peserta didik dapat menjawab pertanyaan sesuai dengan kosakata yang ditanyakan dengan sedikit kesalahan. (salah 1 kosakata)	2

	g. Peserta didik dapat menjawab pertanyaan sesuai dengan kosakata yang ditanyakan dengan banyak kesalahan. (salah > 1 kosakata)	1
	h. Jawaban salah semua dan peserta didik diam tidak menjawab pertanyaan yang ditanyakan.	0
2	Tata Bahasa	0-3
	e. Peserta didik dapat menjawab pertanyaan sesuai dengan kaidah tata bahasa tanpa ada kesalahan.	3
	f. Peserta didik dapat menjawab pertanyaan sesuai dengan kaidah tata bahasa dengan sedikit kesalahan. (qowaid benar, harakat salah)	2
	g. Peserta didik tidak dapat menjawab pertanyaan sesuai dengan susunan kaidah tata bahasa. (Qowaid salah, isyaroh salah, harakat salah)	1
	h. Peserta didik diam tidak menjawab pertanyaan yang ditanyakan.	0
3.	Kelancaran dalam pengucapan	0-3
	e. Peserta didik dapat menjawab dengan lancar dan benar dalam pengucapan kosakata tanpa ada kesalahan panjang-pendeknya dan fasih.	3
	f. Peserta didik dapat menjawab benar dengan sedikit kesalahan dalam pengucapan kosakata (panjang-pendeknya)/ kurang fasih.	2
	g. Peserta didik dapat menjawab dengan banyak kesalahan dalam pengucapan kosakata (panjang-pendeknya)/ lama dalam berfikir dan tidak fasih.	1
	h. Peserta didik diam tidak menjawab pertanyaan yang diberikan	0

Pedoman Penskoran :

Nilai Akhir = Benar + 1 x 10

Kendal, 21 September 2022

Mengetahui,

Guru pembimbing

Mahasiswa praktikan

Annisa Az Zahro, S. Pd  
NIP. -

Ana Lailatul Mutoharoh  
NIM. 1703026124

# Lampiran 4

## UJI VALIDITAS, RELIABILITAS DAN TINGKAT KESUKARAN SOAL

UII DATA 7 11 2022 - Excel      PUTRY MARGEOWANNY

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
71			Kelancaran dalam pengucapan	1	1	1	1	1	1	1	1	3	1	1	1	14
72			Kosakata	0	0	0	1	0	2	2	0	1	0	1	0	7
73	23	UC-23	Tata Bahasa	2	0	0	1	2	1	1	0	1	0	1	0	9
74			Kelancaran dalam pengucapan	1	0	0	1	1	1	1	0	1	0	1	0	7
75			Kosakata	3	2	2	3	3	2	2	2	3	2	3	2	29
76	24	UC-24	Tata Bahasa	2	1	2	3	2	1	2	1	3	1	3	2	23
77			Kelancaran dalam pengucapan	1	1	2	3	1	1	2	1	3	1	3	2	21
78		Validitas	r tabel	0,404	0,404	0,404	0,404	0,404	0,404	0,404	0,404	0,404	0,404	0,404	0,404	
79			r hitung	0,733	0,646	0,599	0,513	0,367	0,226	0,417	0,617	0,654	0,488	0,502	0,255	
80			kriteria	Valid	Valid	Valid	Valid	Tidak Valid	Tidak Valid	Valid	Valid	Valid	Valid	Valid	Tidak Valid	
81		Reliabilitas	varians	1,142	1,295	1,014	0,632	1,486	0,713	1,373	1,368	0,925	1,112	1,181	1,202	
82			jumlah varians													
83			varians total													
84			r11													
85		Tingkat Kesukaran	reliabilitas													
86			rata-rata	1,889	1,972	1,514	1,292	1,417	0,861	1,750	1,889	1,569	1,014	1,792	1,153	
87			tingkat kesukaran	0,630	0,657	0,505	0,431	0,472	0,287	0,583	0,630	0,523	0,338	0,597	0,384	
88			kriteria	Sedang	Sedang	Sedang	Sedang	Sedang	Sukar	Sedang	Sedang	Sedang	Sedang	Sedang	Sedang	
89																

UII COBA    PREKONTROL    POSTKONTROL    PREEKSPERIMEN    POSTEKSPEKPERIMEN    DAYA BEDA ...

Select destination and press ENTER or choose Paste

Type here to search

27°C Berawan    9:07    23/11/2022

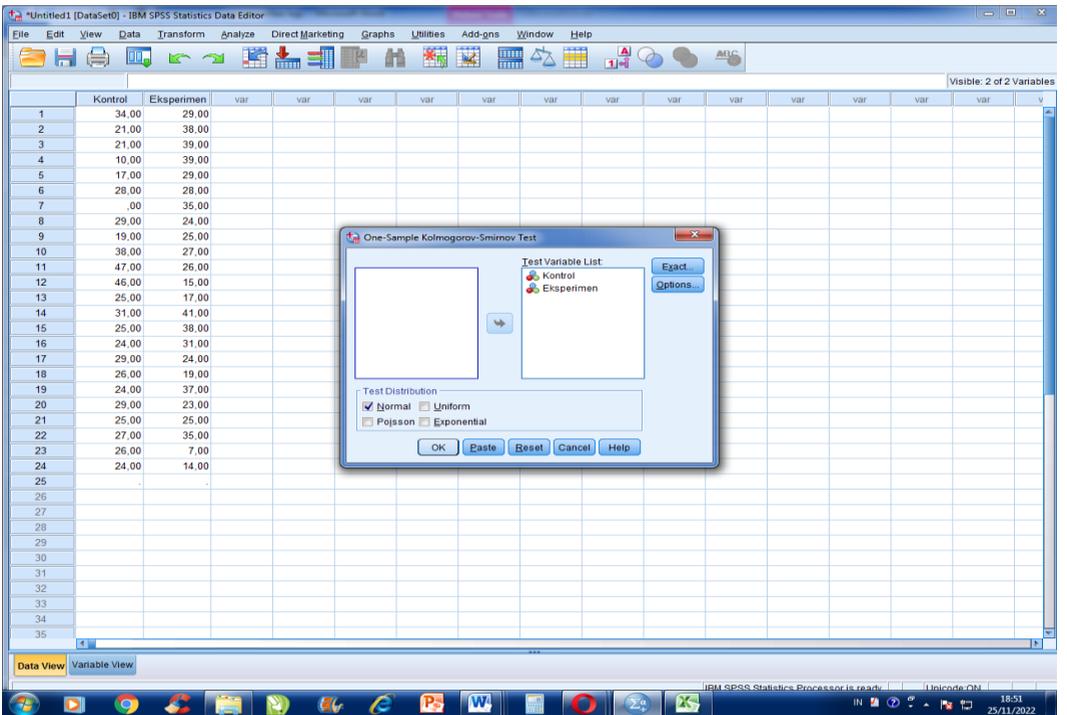
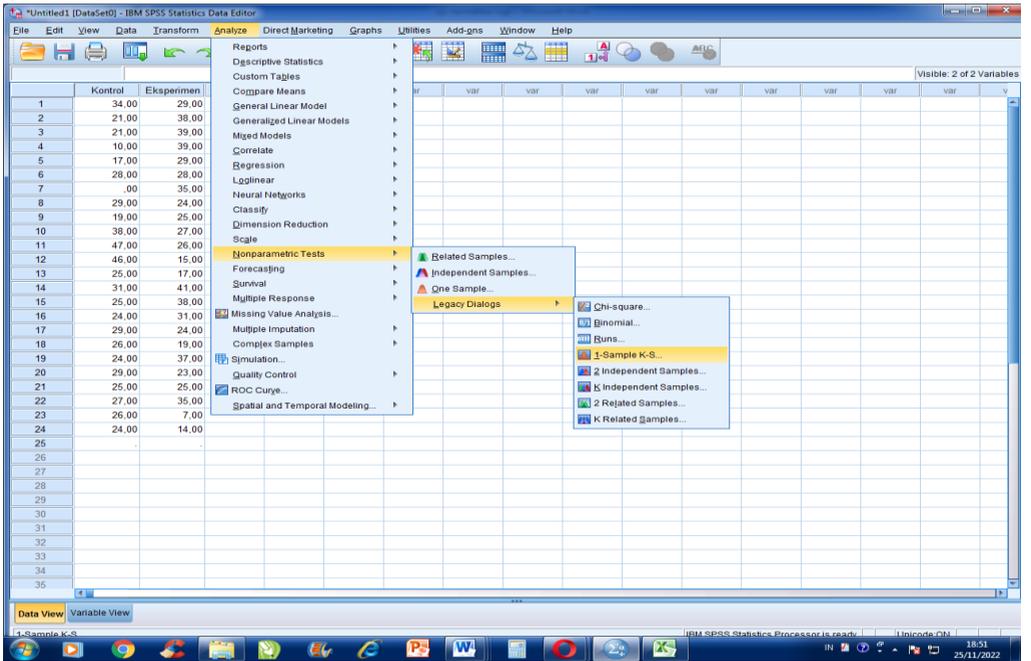


## Lampiran 6a

### UJI NORMALITAS AWAL (PRETEST KONTROL DAN EKSPERIMEN)

	A	B	C	D	E
1	<b>KONTROL</b>	<b>EKSPERIMEN</b>			
2	34	29			
3	21	38			
4	21	39			
5	10	39			
6	17	29			
7	28	28			
8	0	35			
9	29	24			
10	19	25			
11	38	27			
12	47	26			
13	46	15			
14	25	17			
15	31	41			
16	25	38			
17	24	31			
18	29	24			
19	26	19			
20	24	37			
21	29	23			
22	25	25			
23	27	35			
24	26	7			
25	24	14			
26	<b>625</b>	<b>665</b>			

	Kontrol	Eksperimen	var	var	var	var	var
1	34,00	29,00					
2	21,00	38,00					
3	21,00	39,00					
4	10,00	39,00					
5	17,00	29,00					
6	28,00	28,00					
7	,00	35,00					
8	29,00	24,00					
9	19,00	25,00					
10	38,00	27,00					
11	47,00	26,00					
12	46,00	15,00					
13	25,00	17,00					
14	31,00	41,00					
15	25,00	38,00					
16	24,00	31,00					
17	29,00	24,00					
18	26,00	19,00					
19	24,00	37,00					
20	29,00	23,00					
21	25,00	25,00					
22	27,00	35,00					
23	26,00	7,00					
24	24,00	14,00					
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34							
35							



### One-Sample Kolmogorov-Smirnov Test

		Kontrol	Eksperimen
N		24	24
Normal Parameters <sup>a,b</sup>	Mean	26,0417	27,7083
	Std. Deviation	9,85318	9,05769
Most Extreme Differences	Absolute	,174	,123
	Positive	,174	,071
	Negative	-,168	-,123
Test Statistic		,174	,123
Asymp. Sig. (2-tailed)		,059 <sup>c</sup>	,200 <sup>c,d</sup>

- a. Test distribution is Normal.
- b. Calculated from data.
- c. Lilliefors Significance Correction.
- d. This is a lower bound of the true significance.

## Lampiran 6b

### UJI NORMALITAS AKHIR (POSTTEST KONTROL DAN EKSPERIMEN)

The image shows two overlapping windows. The left window is Microsoft Excel, displaying a table with two columns: 'Kontrol' and 'Eksperimen'. The right window is IBM SPSS Statistics Data Editor, displaying the same data in a structured format with columns for 'Kontrol', 'Eksperimen', and several 'var' columns.

	Kontrol	Eksperimen
1	69	72
2	38	73
3	21	72
4	41	81
5	35	68
6	35	75
7	29	65
8	42	59
9	40	64
10	75	59
11	49	81
12	56	65
13	32	80
14	44	78
15	38	76
16	47	71
17	38	70
18	39	73
19	35	66
20	35	71
21	35	70
22	51	59
23	43	74
24	33	71
25	1000	1693

SPSS Statistics Data Editor showing the menu path: Analyze > Nonparametric Tests > Legacy Dialogs > 1-Sample K-S...

	Kontrol	Eksperimen
1	69.00	72.00
2	38.00	73.00
3	21.00	72.00
4	41.00	81.00
5	35.00	68.00
6	35.00	75.00
7	29.00	65.00
8	42.00	59.00
9	40.00	64.00
10	75.00	59.00
11	49.00	81.00
12	56.00	65.00
13	32.00	80.00
14	44.00	78.00
15	39.00	76.00
16	47.00	71.00
17	38.00	70.00
18	39.00	73.00
19	35.00	66.00
20	35.00	71.00
21	35.00	70.00
22	51.00	59.00
23	43.00	74.00
24	33.00	71.00
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		
35		

SPSS Statistics Data Editor showing the One-Sample Kolmogorov-Smirnov Test dialog box.

Test Variable List: Kontrol, Eksperimen

Test Distribution:  Normal,  Uniform,  Poisson,  Exponential

	Kontrol	Eksperimen
1	69.00	72.00
2	38.00	73.00
3	21.00	72.00
4	41.00	81.00
5	35.00	68.00
6	35.00	75.00
7	29.00	65.00
8	42.00	59.00
9	40.00	64.00
10	75.00	59.00
11	49.00	81.00
12	56.00	65.00
13	32.00	80.00
14	44.00	78.00
15	39.00	76.00
16	47.00	71.00
17	38.00	70.00
18	39.00	73.00
19	35.00	66.00
20	35.00	71.00
21	35.00	70.00
22	51.00	59.00
23	43.00	74.00
24	33.00	71.00
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		
35		

### One-Sample Kolmogorov-Smirnov Test

		Kontrol	Eksperimen
N		24	24
Normal Parameters <sup>a,b</sup>	Mean	41,6667	70,5417
	Std. Deviation	11,92245	6,50738
Most Extreme Differences	Absolute	,172	,133
	Positive	,172	,087
	Negative	-,125	-,133
Test Statistic		,172	,133
Asymp. Sig. (2-tailed)		,063 <sup>c</sup>	,200 <sup>c,d</sup>

a. Test distribution is Normal.

b. Calculated from data.

c. Lilliefors Significance Correction.

d. This is a lower bound of the true significance.

# Lampiran 7a

## UJI HOMOGENITAS AWAL (PRETEST KONTROL DAN EKSPERIMEN)

The screenshot shows an Excel spreadsheet with two columns: 'KONTROL' and 'EKSPERIMEN'. The data is organized into rows, with a summary row at the bottom showing totals of 625 for the control group and 665 for the experimental group. A vertical selection box highlights a column of '1's in the adjacent column.

	A	B	C	D	E	F
1	KONTROL	EKSPERIMEN				
2	34	29			1	2
3	21	38			1	2
4	21	39			1	2
5	10	39			1	2
6	17	29			1	2
7	28	28			1	2
8	0	35			1	2
9	29	24			1	2
10	19	25			1	2
11	38	27			1	2
12	47	26			1	2
13	46	15			1	2
14	25	17			1	2
15	31	41			1	2
16	25	38			1	2
17	24	31			1	2
18	29	24			1	2
19	26	19			1	2
20	24	37			1	2
21	29	23			1	2
22	25	25			1	2
23	27	35			1	2
24	26	7			1	2
25	24	14			1	2
26	625	665				

The screenshot shows the IBM SPSS Statistics Data Editor interface. The data is presented in a list view with columns for 'Nilai' and 'Kelas'. The 'Nilai' column contains numerical values ranging from 0 to 47, and the 'Kelas' column contains categorical values of 1.00 and 2.00.

	Nilai	Kelas	var	var	var	var	var
7	35,00	1,00					
8	24,00	1,00					
9	25,00	1,00					
10	27,00	1,00					
11	26,00	1,00					
12	15,00	1,00					
13	17,00	1,00					
14	41,00	1,00					
15	38,00	1,00					
16	31,00	1,00					
17	24,00	1,00					
18	19,00	1,00					
19	37,00	1,00					
20	23,00	1,00					
21	25,00	1,00					
22	35,00	1,00					
23	7,00	1,00					
24	14,00	1,00					
25	34,00	2,00					
26	21,00	2,00					
27	21,00	2,00					
28	10,00	2,00					
29	17,00	2,00					
30	28,00	2,00					
31	,00	2,00					
32	29,00	2,00					
33	19,00	2,00					
34	38,00	2,00					
35	47,00	2,00					
36	46,00	2,00					
37	25,00	2,00					
38	31,00	2,00					
39	25,00	2,00					
40	24,00	2,00					
41	29,00	2,00					

IBM SPSS Statistics Data Editor

	Nilai	Kelas
7	35.00	1.00
8	24.00	1.00
9	25.00	1.00
10	27.00	1.00
11	26.00	1.00
12	15.00	1.00
13	17.00	1.00
14	41.00	1.00
15	38.00	1.00
16	31.00	1.00
17	24.00	1.00
18	19.00	1.00
19	37.00	1.00
20	23.00	1.00
21	25.00	1.00
22	35.00	1.00
23	7.00	1.00
24	14.00	1.00
25	34.00	2.00
26	21.00	2.00
27	21.00	2.00
28	10.00	2.00
29	17.00	2.00
30	28.00	2.00
31	.00	2.00
32	29.00	2.00
33	19.00	2.00
34	38.00	2.00
35	47.00	2.00
36	46.00	2.00
37	25.00	2.00
38	31.00	2.00
39	25.00	2.00
40	24.00	2.00
41	29.00	2.00

One-Way ANOVA

IBM SPSS Statistics Data Editor

	Nilai	Kelas	var															
7	35.00	1.00																
8	24.00	1.00																
9	25.00	1.00																
10	27.00	1.00																
11	26.00	1.00																
12	15.00	1.00																
13	17.00	1.00																
14	41.00	1.00																
15	38.00	1.00																
16	31.00	1.00																
17	24.00	1.00																
18	19.00	1.00																
19	37.00	1.00																
20	23.00	1.00																
21	25.00	1.00																
22	35.00	1.00																
23	7.00	1.00																
24	14.00	1.00																
25	34.00	2.00																
26	21.00	2.00																
27	21.00	2.00																
28	10.00	2.00																
29	17.00	2.00																
30	28.00	2.00																
31	.00	2.00																
32	29.00	2.00																
33	19.00	2.00																
34	38.00	2.00																
35	47.00	2.00																
36	46.00	2.00																
37	25.00	2.00																
38	31.00	2.00																
39	25.00	2.00																
40	24.00	2.00																
41	29.00	2.00																

One-Way ANOVA

One-Way ANOVA

One-Way ANOVA: Options

IBM SPSS Statistics Processor is ready. | Unlocked ON | 19:09 25/11/2022

### Test of Homogeneity of Variances

Nilai

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
,163	1	46	,688

### ANOVA

Nilai

	Sum of Squares	Df	Mean Square	F	Sig.
Between Groups	33,333	1	33,333	,372	,545
Within Groups	4119,917	46	89,563		
Total	4153,250	47			

## Lampiran 7b

### UJI HOMOGENITAS AKHIR (PRETEST KONTROL DAN EKSPERIMEN)

The image shows two overlapping windows: Microsoft Excel on the left and IBM SPSS Statistics Data Editor on the right. Both windows display data for a homogeneity test comparing 'Kontrol' and 'Eksperimen' groups.

**Excel Data (Left Window):**

	A	B	C	D	E	F
1	<b>Kontrol</b>	<b>Eksperimen</b>				
2	69	72		1	2	
3	38	73		1	2	
4	21	72		1	2	
5	41	81		1	2	
6	35	68		1	2	
7	35	75		1	2	
8	29	65		1	2	
9	42	59		1	2	
10	40	64		1	2	
11	75	59		1	2	
12	49	81		1	2	
13	56	65		1	2	
14	32	80		1	2	
15	44	78		1	2	
16	38	76		1	2	
17	47	71		1	2	
18	38	70		1	2	
19	39	73		1	2	
20	35	66		1	2	
21	35	71		1	2	
22	35	70		1	2	
23	51	59		1	2	
24	43	74		1	2	
25	33	71		1	2	
26	<b>1000</b>	<b>1693</b>				

**SPSS Data Editor (Right Window):**

	Nilai	Kelas	var	var	var	var
7	65,00	1,00				
8	59,00	1,00				
9	64,00	1,00				
10	59,00	1,00				
11	81,00	1,00				
12	65,00	1,00				
13	80,00	1,00				
14	78,00	1,00				
15	76,00	1,00				
16	71,00	1,00				
17	70,00	1,00				
18	73,00	1,00				
19	66,00	1,00				
20	71,00	1,00				
21	70,00	1,00				
22	59,00	1,00				
23	74,00	1,00				
24	71,00	1,00				
25	69,00	2,00				
26	38,00	2,00				
27	21,00	2,00				
28	41,00	2,00				
29	35,00	2,00				
30	35,00	2,00				
31	29,00	2,00				
32	42,00	2,00				
33	40,00	2,00				
34	75,00	2,00				
35	49,00	2,00				
36	56,00	2,00				
37	32,00	2,00				
38	44,00	2,00				
39	38,00	2,00				
40	47,00	2,00				
41	38,00	2,00				

IBM SPSS Statistics Data Editor

File Edit View Data Transform Analyze Direct Marketing Graphs Utilities Add-ons Window Help

Visible: 2 of 2 Variables

	Nilai	Kelas
1	72,00	1,00
2	73,00	1,00
3	72,00	1,00
4	81,00	1,00
5	68,00	1,00
6	75,00	1,00
7	65,00	1,00
8	59,00	1,00
9	64,00	1,00
10	59,00	1,00
11	81,00	1,00
12	65,00	1,00
13	80,00	1,00
14	78,00	1,00
15	76,00	1,00
16	71,00	1,00
17	70,00	1,00
18	73,00	1,00
19	66,00	1,00
20	71,00	1,00
21	70,00	1,00
22	59,00	1,00
23	74,00	1,00
24	71,00	1,00
25	69,00	2,00
26	38,00	2,00
27	21,00	2,00
28	41,00	2,00
29	35,00	2,00
30	35,00	2,00
31	29,00	2,00
32	42,00	2,00
33	40,00	2,00
34	75,00	2,00
35	49,00	2,00

Data View Variable View

IBM SPSS Statistics Processor is ready. | Unicode OK | 19:17 | 25/11/2022

IBM SPSS Statistics Data Editor

File Edit View Data Transform Analyze Direct Marketing Graphs Utilities Add-ons Window Help

Visible: 2 of 2 Variables

	Nilai	Kelas	var														
1	72,00	1,00															
2	73,00	1,00															
3	72,00	1,00															
4	81,00	1,00															
5	68,00	1,00															
6	75,00	1,00															
7	65,00	1,00															
8	59,00	1,00															
9	64,00	1,00															
10	59,00	1,00															
11	81,00	1,00															
12	65,00	1,00															
13	80,00	1,00															
14	78,00	1,00															
15	76,00	1,00															
16	71,00	1,00															
17	70,00	1,00															
18	73,00	1,00															
19	66,00	1,00															
20	71,00	1,00															
21	70,00	1,00															
22	59,00	1,00															
23	74,00	1,00															
24	71,00	1,00															
25	69,00	2,00															
26	38,00	2,00															
27	21,00	2,00															
28	41,00	2,00															
29	35,00	2,00															
30	35,00	2,00															
31	29,00	2,00															
32	42,00	2,00															
33	40,00	2,00															
34	75,00	2,00															
35	49,00	2,00															

Data View Variable View

IBM SPSS Statistics Processor is ready. | Unicode OK | 19:17 | 25/11/2022

One-Way ANOVA

Dependent List: Nilai

Factor: Kelas

OK Paste Reset Cancel Help

One-Way ANOVA: Options

Statistics

- Descriptive
- Fixed and random effects
- Homogeneity of variance test
- Brown-Forsythe
- Welch

Means plot

Missing Values

- Exclude cases analysis by analysis
- Exclude cases listwise

Continue Cancel Help

### Test of Homogeneity of Variances

Nilai

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
3,263	1	46	,077

### ANOVA

Nilai

	Sum of Squares	Df	Mean Square	F	Sig.
Between Groups	10005,188	1	10005,188	108,463	,000
Within Groups	4243,292	46	92,245		
Total	14248,479	47			

# Lampiran 8

## Uji Hipotesis

The image displays two software windows side-by-side. The left window is Microsoft Excel, and the right window is IBM SPSS Statistics Data Editor.

**Microsoft Excel Data:**

	A	B	C	D	E	F	G
1	Kontrol	Eksperimen					
2	69	72		1	2		
3	38	73		1	2		
4	21	72		1	2		
5	41	81		1	2		
6	35	68		1	2		
7	35	75		1	2		
8	29	65		1	2		
9	42	59		1	2		
10	40	64		1	2		
11	75	59		1	2		
12	49	81		1	2		
13	56	65		1	2		
14	32	80		1	2		
15	44	78		1	2		
16	38	76		1	2		
17	47	71		1	2		
18	38	70		1	2		
19	39	73		1	2		
20	35	66		1	2		
21	35	71		1	2		
22	35	70		1	2		
23	51	59		1	2		
24	43	74		1	2		
25	33	71		1	2		
26	1000	1693					

**IBM SPSS Statistics Data Editor Data:**

	Nilai	Kelas	var	var	var	var	var
7	65.00	1.00					
8	59.00	1.00					
9	64.00	1.00					
10	59.00	1.00					
11	81.00	1.00					
12	65.00	1.00					
13	80.00	1.00					
14	78.00	1.00					
15	76.00	1.00					
16	71.00	1.00					
17	70.00	1.00					
18	73.00	1.00					
19	66.00	1.00					
20	71.00	1.00					
21	70.00	1.00					
22	59.00	1.00					
23	74.00	1.00					
24	71.00	1.00					
25	69.00	2.00					
26	38.00	2.00					
27	21.00	2.00					
28	41.00	2.00					
29	35.00	2.00					
30	35.00	2.00					
31	29.00	2.00					
32	42.00	2.00					
33	40.00	2.00					
34	75.00	2.00					
35	49.00	2.00					
36	56.00	2.00					
37	32.00	2.00					
38	44.00	2.00					
39	38.00	2.00					
40	47.00	2.00					
41	38.00	2.00					

IBM SPSS Statistics Data Editor

File Edit View Data Transform Analyze Direct Marketing Graphs Utilities Add-ons Window Help

Visible: 2 of 2 Variables

	Nilai	Kelas
7	65,00	1,00
8	69,00	1,00
9	64,00	1,00
10	59,00	1,00
11	81,00	1,00
12	65,00	1,00
13	80,00	1,00
14	78,00	1,00
15	76,00	1,00
16	71,00	1,00
17	70,00	1,00
18	73,00	1,00
19	66,00	1,00
20	71,00	1,00
21	70,00	1,00
22	59,00	1,00
23	74,00	1,00
24	71,00	1,00
25	69,00	2,00
26	38,00	2,00
27	21,00	2,00
28	41,00	2,00
29	35,00	2,00
30	35,00	2,00
31	29,00	2,00
32	42,00	2,00
33	40,00	2,00
34	75,00	2,00
35	49,00	2,00
36	56,00	2,00
37	32,00	2,00
38	44,00	2,00
39	38,00	2,00
40	47,00	2,00
41	39,00	2,00

Data View Variable View

Independent-Samples T Test

IBM SPSS Statistics Process Editor

19:22 25/11/2022

IBM SPSS Statistics Data Editor

File Edit View Data Transform Analyze Direct Marketing Graphs Utilities Add-ons Window Help

Visible: 2 of 2 Variables

	Nilai	Kelas
7	65,00	1,00
8	69,00	1,00
9	64,00	1,00
10	59,00	1,00
11	81,00	1,00
12	65,00	1,00
13	80,00	1,00
14	78,00	1,00
15	76,00	1,00
16	71,00	1,00
17	70,00	1,00
18	73,00	1,00
19	66,00	1,00
20	71,00	1,00
21	70,00	1,00
22	59,00	1,00
23	74,00	1,00
24	71,00	1,00
25	69,00	2,00
26	38,00	2,00
27	21,00	2,00
28	41,00	2,00
29	35,00	2,00
30	35,00	2,00
31	29,00	2,00
32	42,00	2,00
33	40,00	2,00
34	75,00	2,00
35	49,00	2,00
36	56,00	2,00
37	32,00	2,00
38	44,00	2,00
39	38,00	2,00
40	47,00	2,00
41	39,00	2,00

Data View Variable View

IBM SPSS Statistics Process Editor

19:22 25/11/2022

Independent-Samples T Test

Test Variable(s):  
 Nilai

Grouping Variable:  
 Kelas(1 2)

Options  
 Bootstrap

OK Paste Reset Cancel Help

**Group Statistics**

	Kelas	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
Nilai	1,00	24	70,5417	6,50738	1,32831
	2,00	24	41,6667	11,92245	2,43366

**Independent Samples Test**

		Levene's Test for Equality of Variances		t-test for Equality of Means						
		F	Sig.	T	Df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference	95% Confidence Interval of the Difference	
									Lower	Upper
Nilai	Equal variances assumed	3,263	,077	10,415	46	,000	28,87500	2,77257	23,29411	34,45589
	Equal variances not assumed			10,415	35,587	,000	28,87500	2,77257	23,24971	34,50029

## Lampiran 9

### Case Processing Summary

		Cases					
		Valid		Missing		Total	
		N	Percent	N	Percent	N	Percent
n_Gain	kelompok kontrol	24	100,0 %	0	0,0%	24	100,0 %
	kelompok eksperimen	24	100,0 %	0	0,0%	24	100,0 %

### Descriptives

Kelas		Statistic	Std. Error	
n_Gain n kontrol	Mean	,2107	,02848	
	95% Confidence Interval for Mean	Lower Bound	,1517	
		Upper Bound	,2696	
	5% Trimmed Mean	,2012		
	Median	,1841		
	Variance	,019		
	Std. Deviation	,13954		
	Minimum	,00		
	Maximum	,60		
	Range	,60		

	Interquartile Range		,16	
	Skewness		1,288	,472
	Kurtosis		2,068	,918
kelompok eksperimen	Mean		,5875	,02036
	95% Confidence Interval for Mean	Lower Bound	,5454	
		Upper Bound	,6296	
	5% Trimmed Mean		,5896	
	Median		,6026	
	Variance		,010	
	Std. Deviation		,09976	
	Minimum		,37	
	Maximum		,76	
	Range		,39	
	Interquartile Range		,14	
	Skewness		-,323	,472
	Kurtosis		-,281	,918

Kelas Kontrol				Kelas Eksperimen					
No mor Uru t	Nilai		n- Ga in	Krit eria	No mor Uru t	Nilai		n- Ga in	Krit eria
	Pret est	Post test				Pret est	Post test		
1	<b>34</b>	<b>69</b>	0,5 3	seda ng	1	<b>29</b>	<b>72</b>	0,6 1	seda ng
2	<b>21</b>	<b>38</b>	0,2 2	rend ah	2	<b>38</b>	<b>73</b>	0,5 6	seda ng

3	<b>21</b>	<b>21</b>	0	rendah	3	<b>39</b>	<b>72</b>	0,54	sedang
4	<b>10</b>	<b>41</b>	0,34	sedang	4	<b>39</b>	<b>81</b>	0,69	sedang
5	<b>17</b>	<b>35</b>	0,22	rendah	5	<b>29</b>	<b>68</b>	0,55	sedang
6	<b>28</b>	<b>35</b>	0,1	rendah	6	<b>28</b>	<b>75</b>	0,65	sedang
7	<b>0</b>	<b>29</b>	0,29	rendah	7	<b>35</b>	<b>65</b>	0,46	sedang
8	<b>29</b>	<b>42</b>	0,18	rendah	8	<b>24</b>	<b>59</b>	0,46	sedang
9	<b>19</b>	<b>40</b>	0,26	rendah	9	<b>25</b>	<b>64</b>	0,52	sedang
10	<b>38</b>	<b>75</b>	0,6	rendah	10	<b>27</b>	<b>59</b>	0,44	sedang
11	<b>47</b>	<b>49</b>	0,04	rendah	11	<b>26</b>	<b>81</b>	0,74	tinggi
12	<b>46</b>	<b>56</b>	0,19	rendah	12	<b>15</b>	<b>65</b>	0,59	sedang
13	<b>25</b>	<b>32</b>	0,09	rendah	13	<b>17</b>	<b>80</b>	0,76	tinggi
14	<b>31</b>	<b>44</b>	0,19	rendah	14	<b>41</b>	<b>78</b>	0,63	sedang
15	<b>25</b>	<b>38</b>	0,17	rendah	15	<b>38</b>	<b>76</b>	0,61	sedang
16	<b>24</b>	<b>47</b>	0,3	rendah	16	<b>31</b>	<b>71</b>	0,58	sedang
17	<b>29</b>	<b>38</b>	0,13	rendah	17	<b>24</b>	<b>70</b>	0,61	sedang
18	<b>26</b>	<b>39</b>	0,18	rendah	18	<b>19</b>	<b>73</b>	0,67	sedang
19	<b>24</b>	<b>35</b>	0,14	rendah	19	<b>37</b>	<b>66</b>	0,46	sedang

20	<b>29</b>	<b>35</b>	0,0 8	rend ah	20	<b>23</b>	<b>71</b>	0,6 2	seda ng
21	<b>25</b>	<b>35</b>	0,1 3	rend ah	21	<b>25</b>	<b>70</b>	0,6	seda ng
22	<b>27</b>	<b>51</b>	0,3 3	seda ng	22	<b>35</b>	<b>59</b>	0,3 7	seda ng
23	<b>26</b>	<b>43</b>	0,2 3	rend ah	23	<b>7</b>	<b>74</b>	0,7 2	ting gi
24	<b>24</b>	<b>33</b>	0,1 2	rend ah	24	<b>14</b>	<b>71</b>	0,6 6	seda ng

## Lampiran 10

### Dokumentasi KELAS KONTROL

#### 1. Pretest Kelas Kontrol



## 2. Pembelajaran Menggunakan Metode Ceramah



## 3. Postest Kelas Kontrol



## KELAS EKSPERIMEN

### 1. Pretest Kelas Eksperimen



## 2. Pembelajaran Menggunakan Permainan “Ini Apa”

### ➤ Pertemuan Ke – 1



➤ Pertemuan Ke – 2



➤ Pertemuan Ke – 3



➤ Pertemuan Ke – 4



➤ Pertemuan Ke – 5



### 3. Posttest Kelas Eksperimen



## Lampiran 11



**YAYASAN PENDIDIKAN AMANA SABILURRASYAD  
PONDOK PESANTREN SABILURRASYAD**

**NSPP: 510033240179**

**BOJONGGEDE NGAMPEL KENDAL JAWA TENGAH**

Jl. KH. Abdul Wahab KM.02 Bojonggede Ngampel Kendal Tlp/wa (0294) 383054



Nomor : 508/034/SIBS\_MAD/IX/2022

Hal : Izin Riset

Kepada Yth. Ana Lailatul Mutoharoh

Di Tempat

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Puji syukur alhamdulillah kami panjatkan kehadiran Allah S.W.T., Atas limpahan rahmat, taufiq serta hidayahnya kepada kita sekalian aminn.

Menindak lanjuti Surat Nomor: 4591/Un.10.3/D.1/DA/04/09/2022 mengenai Izin Riset untuk melengkapi data Skripsi dengan ini:

Nama : H.A. Faizin Uly Rosyad, S.Ag.  
Jabatan : Ro'isul Ma'had Sabilurrsyad  
Alamat : Desa Pucangrejo RT 04 RW 01 Kec. Pegandon, Kab. Kendal, Jawa Tengah

Memberikan izin untuk melaksanakan riset dalam pembuatan skripsi yang dimulai tanggal 21 September sampai dengan tanggal 28 September 2022, apabila ada hal mengenai kelengkapan data penelitian dan data ma'had sabilurrsyad, diperkenankan bisa minta ke bagian Tata Usaha Ma'had Sabilurrsyad.

Demikian surat Izin Riset ini kami sampaikan, atas bantuan dan kerjasamanya kami ucapkan terimakasih.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Bojonggede, 20 September 2022

Ro'isul Ma'had Sabilurrsyad  
  
H.A. Faizin Uly Rosyad, S.Ag.

Tembusan:

1. Arsip.

## Lampiran 12



**KEMENTERIAN AGAMA UNIVERSITAS ISLAM  
NEGERI WALISONGO FAKULTAS ILMU  
TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Sekretariat: Jl. Prof. Dr. Hamka kampus II Ngaliyan SEMARANG Telp. 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

Semarang, 21 Februari 2021

Nomor: B-600/UN.10.3/J.2/PP.0.0.9/02/2021

Lamp.: -

Hal : **Penunjukan Pembimbing**

Kepada Yth.:

1. Rosidi, M.SI

*Assalamu 'alaikum, Wr. Wb.*

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan PBA, maka

Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Ana Lailatul Mutoharoh

NIM : 1703026124

Judul : EFEKTIVITAS PENGGUNAAN MEDIA PERMAINAN "INI DAN APA" DALAM MENINGKATKAN HAFALAN MUFRODAT BAHASA ARAB PADA SANTRI KELAS VII di PONDOK PESANTREN SABILURRASYAD KENDAL TAHUN AJARAN 2020/2021

فعالية استخدام وسائل لعبة "هذا وماذا" في ترقية حفظ المفردات العربية لطلاب الصف السابع بمعهد  
سبيل الرشاد قنديل عام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١

Dan menunjuk saudara:

1. Pembimbing I : Rosidi, M.SI ( )

*Wa 'alaikumussalam, Wr. Wb.*

a.n. Dekan,  
Ketua Jurusan PBA

Dr. H. Ahmad Maghfurin, M.Ag., M.A  
NIP. 197501202000031001

Tembusan :

1. Dosen Pembimbing
2. Mahasiswayangbersangkutan
3. Arsip

## Lampiran 13

### قائمة الباحثة

#### أ. السيرة الذاتية

الإسم	: أنا ليلة المطهرة
رقم الطلبة	: ١٧٠٣٠٢٦١٢٤
المكان و تريح الملاد	: فونوروكو, ١٣ فبراير ١٩٩٧
العنوان	: سورين, ملارك, فونوروكو
الكلية/ القسم	: كلية علوم التربية والتدريس/ قسم تعليم اللغة العربية
رقم الهاتف	: ٠٨١٢٩٥١٨٤٥٣٧
البريد الإلكتروني	: <a href="mailto:lailaana799@gmail.com">lailaana799@gmail.com</a>

#### ب. السيرة التربوية

##### ١. التربية الرسمية

- أ) مدرسة الإبتدائية الحكومية ١ سورين.
- ب) مدرسة المتوسطة الحكومية ١ ملارك.
- ج) معهد الإيمان الإسلامي للبنات فونوروكو